

# Pop-Sultur

2015/GUIDE

It began in Berlin.

## Bernauer Straße

This is the living room in Mixmaster Moritz's mother's apartment where, in July 1983, he devised a form of dance music that became known to the world as *Acid House*.

**Pop-Kultur**  
IT BEGAN IN BERLIN

VORWORT PREFACE .....	05
ORTE VENUES .....	09
ZEITEN TIMES .....	11
GÄSTE GUESTS 18+ 15 / Alec Empire, Dieter Gorny, Anne Haffmans, Gast: Heiko Maas 16 / André de Ridder, Matthew Herbert 17 / Andreas Dorau, Sven Regener 18 / Anika & T.Raumschmiere 19 / Balbina 20 / Bernard Sumner 21 / Bianca Casady & the C.i.A. 22 / Björn Beneditz, Roger Behrens, Tobias Jundt 23 / C.A.R 24 / Chikiss 25 / Cristobal and the Sea 26 / Chuckamuck 27 / Cummi Flu 28 / Daniel Miller 29 / Dave Haslam 30+31 / Die Nerven 32 / Disco Anti Napoleon 33 / Dr. Tom Fritz, Norbert Bisky 34 / Ebony Bones 35 / Evvol 36 / Falko Teichmann 37 / Fenster 38 / GABI 39 / Daniel Miller, Gillian Gilbert, Owen Pallett, Stephen Morris 40 / Girl Band 41 / Herbert 42 / Hinds 43 / Ho99o9 44 / Inga Copeland 45 / Isolation Berlin 46 / James Pants 47 / Juan MacLean 48 / Kane West 49 / Kero Kero Bonito 50 / Kiasmos 51 / Lapalux 52 / Levelz 53 / Mary Ocher + Your Government 54 / Matthew Herbert 55 / Messer 56 / MOURN 57 / Naytronix 58 / Michaela Meise, @ NeinQuarterly 59 / Neneh Cherry with RocketNumberNine 60 / Normal Echo 61 / Novella 62 / Only Real 63 / Owen Pallett & stargaze 64 / Pantha Du Prince feat. The Triad 65 / Rival Consoles 66 / Schnipo Schranke 67 / Sebastian Schipper 68 / Sky Walking 69 / Sookee 70 / Sophie Hunger & Gäste 71 / SPEX-Session 72 / Stephen Morris 73 / Tempers 74 / The Juan MacLean 75 / The Pre New 76 / Viv Albertine 77 / Vogue Dots 78 / Will Bankhead 79 / Wooden Wisdom & DJ Fitz 80 / Zentralheizung of Death des Todes 81	
POP-KULTUR NACHWUCHS .....	82
IMPRESSUM IMPRINT .....	85

## Bäkepark

These are the now famous bushes where, on a cold October night in 1992, Roman Knutt accidentally invented *Twerking*.

**Pop-Kultur**  
IT BEGAN IN BERLIN

## Grußwort: Michael Müller

Regierender Bürgermeister von Berlin

Governing Mayor of Berlin

Berlin steht für Internationalität, Offenheit und Kreativität. Berlin ist eine Stadt, in der sich Menschen aller Länder und Hintergründe begegnen. Hier finden sie den Raum, Neues zu denken und neue Wege zu beschreiten.

Das Festival Pop-Kultur bietet nicht nur jede Menge gute Musik – es ist auch Branchentreffen, Bühne für den Nachwuchs, Diskussionsplattform und Labor: Künstlerinnen und Künstler unterschiedlicher Disziplinen tun sich zusammen, um erstmals miteinander aufzutreten. Nachwuchskünstlerinnen und -künstler lernen von Profis. Mit der Stiftung Oper und dem Musicboard arbeiten zwei Berliner Institutionen aus Hoch- und Populärkultur Hand in Hand zusammen. Das alles an einem legendären Ort des Berliner Nachtlebens, dem Berghain. Somit ist das Festival vor allem auch ein Raum, in dem durch unerwartete Kombinationen Neues entsteht. Damit passt es perfekt zu unserer Stadt.

Die Popkultur gehört schon lange zu Berlin. Das Festival Pop-Kultur bietet ihr eine würdige Heimat.

Berlin stands for internationality, openness and creativity. Berlin is a city where people of all nations and backgrounds meet. Here, they find space to think fresh and to walk along new paths.

The Pop-Kultur festival does not only offer a whole lot of good music – it is a branch meeting, a stage for young talents, a discussion forum and a laboratory: Artists from different disciplines get together to perform with each other for the first time. Newcomers learn from the pro's. With the Opera Foundation and the Musicboard two Berlin institutions from high and popular culture work hand in hand. And all this happens at a legendary venue of Berlin nightlife – the Berghain. Thus the festival is foremost a space that fosters the new through unexpected combinations. Therewith it is a perfect fit for our city.

Pop culture has been a part of Berlin for a very long time. The Pop-Kultur festival provides a worthy home.

## Interview: Björn Böhning

Chef der Senatskanzlei des Landes Berlin

Head of the Senate Chancellery of the Federal State of Berlin

Pop-Kultur: Was bedeutet für Sie Popkultur?

Björn Böhning: Popkultur ist Berlin – Sie stellt in Frage, setzt Trends, spielt mit ihrer Geschichte und schafft ein besonderes Lebensgefühl. Popkultur ist immer nah am Puls der Zeit – sie bildet ab, wie die Menschen ticken. Das macht sie so spannend.

Pop-Kultur: Welche Impulse erhoffen Sie sich vom Festival?

Björn Böhning: Das Festival regt an, Popkultur nicht nur auf die Musik zu reduzieren, sondern übergreifend neu zu denken. Indem es den Künstler in den Vordergrund stellt und eine Vermittlung zwischen ganz unterschiedlichen Gesprächspartnern ermöglicht. Zudem besteht die Möglichkeit zur internationalen Vernetzung, denn Pop-Kultur ist auch Branchentreffen. Damit stärkt das Festival den Musikstandort Berlin. Das Festival ist eine Kommunikationsplattform der Musik – inklusive der Musikwirtschaft.

Pop-Kultur: Wie kommt die Berliner Szene beim Festival zur Geltung?

Björn Böhning: Pop-Kultur bietet insbesondere vielen Nachwuchskünstlern eine große Bühne und sorgt für Sichtbarkeit. Ich freue mich, dass von Pantha Du Prince bis Isolation Berlin zahlreiche Stipendiaten des Musicboards vertreten sind. Das spricht für unser Fördermodell.

Pop-Kultur: What does pop culture mean to you?

Björn Böhning: Pop culture is Berlin: It questions, it sets trends, plays with its history and creates a special attitude towards life. Pop culture is always on the cutting edge – it displays how people are ticking. That's what makes it so exciting.

Pop-Kultur: What kind of impulses do you expect from the festival?

Björn Böhning: The festival encourages not to reduce pop culture to music, but to rethink it in a comprehensive way. It puts the artist in the foreground and facilitates exchange between very different dialog partners. Furthermore, there is opportunity for international networking, because Pop-Kultur is also an industry get-together. Thus the festival is strengthening Berlin as a music location. It is a communication platform for music – including the music industry.

Pop-Kultur: How does the Berlin music scene come to effect at the festival?

Björn Böhning: Pop-Kultur offers a big stage and visibility especially for newcomer artists. I'm happy that many Musicboard scholarship holders, from Pantha Du Prince to Isolation Berlin, are taking part in the festival. That speaks in favor of our funding model.

## Verehrte Gäste von Pop-Kultur,

spüren Sie das? Die Neugier, den Aufbruch, das Ungewohnte – alles schwingt. Ganz am Anfang standen drei Fragen an zahlreiche kreative und kluge Köpfe: Was interessiert dich? Woran arbeitest du? Wie kann ein besonderer Abend für dich aussehen? Reine Musikfestivals gibt es schließlich schon genug. Und nun stehen wir da, Timetable in den Händen, den schwarzen Ruß des alten Heizkraftwerks über unseren Köpfen, süße Clubluft in der Nase. Und sie sind alle hier: Die Schweizer Mondschwester, der legendäre Pop-Star aus Manchester, die Theater, Tanz und Musik verschmelzende Feenflüsterin, das Neuköllner Expat-Duo, die schönen Flegel aus dem letzten freien Refugium des Prenzlauer Bergs, der musikbegeisterte Neurologe, der Bundesjustizminister, die 150 jungen Teilnehmer\_innen von Pop-Kultur Nachwuchs, eine internationale Delegation namhafter Köpfe der Musikbranche sowie ihre Berliner Pendants. Diese drei Tage und Nächte sind erst der Anfang.

Genießen Sie die Gespräche, die Atmosphäre, die Konzerte, DJ-Sets, Lesungen und Talks!

Katja Lucker, Martin Hossbach, Christian Morin, Florian Wachinger

## Esteemed Guests of Pop-Kultur,

Do you feel that? The curiosity, the rouse, the unfamiliar – everything oscillates. In the very beginning, there were three questions for numerous creative and smart heads: What interests you? What are you working on? What does a special night look like to you? There are enough pure music festivals. And now we're here, timetables in our hands, the carbon black soot of the old thermal power plant above our heads, sweet club air in our nostrils. And everyone is here: the Swiss moon-sister, the pop legend from Manchester, the fay-whisperer merging theatre, dance and music, the Neukölln-Expat-Duo, the handsome brutes from the last free refuge of the Prenzlauer Berg, the music enthusiast neurologist, the federal minister of justice, the 150 participants of Pop-Kultur Nachwuchs, an international delegation of renowned leaders of the music business as well as their Berlin counterparts. These three days and nights are only the beginning.

Enjoy the conversations, the atmosphere, the concerts, DJ-sets, readings and talks!

Katja Lucker, Martin Hossbach, Christian Morin, Florian Wachinger

## Joachimsthaler Straße

This is the staircase where, on 12 October 1953, wildman drummer Florian Fiedler became the first ever musician to be arrested for throwing a television set out of a hotel window.

**Pop-Kultur**  
IT BEGAN IN BERLIN





## Gartenstraße

This is the spot where, in 1902, Blind Willy Weiss sat drinking schnapps and strumming guitar when he invented a playing style that would become known as the Delta Blues.

**Pop-kultur**  
IT BEGAN IN BERLIN

### HALLE AM BERGHAIN

17.30	
18.00	
18.30	
19.00	
19.20 / Live	Pantha du Prince feat. The Triad
19.50	
20.00	
20.40 / Live	Bianca Casady & The C.I.A.
21.00	
21.30	
22.00	
22.30	
23.00	
23.30	
24.00	
24.30	
25.00	
25.30	
26.00	
26.30	
27.00	
27.30	
28.00	
28.30	
29.00	
29.30	
30.00	
30.30	
31.00	
31.30	
32.00	
32.30	
33.00	
33.30	
34.00	
34.30	
35.00	
35.30	
36.00	
36.30	
37.00	
37.30	
38.00	
38.30	
39.00	
39.30	
40.00	
40.30	
41.00	
41.30	
42.00	
42.30	
43.00	
43.30	
44.00	
44.30	
45.00	
45.30	
46.00	
46.30	
47.00	
47.30	
48.00	
48.30	
49.00	
49.30	
50.00	
50.30	
51.00	
51.30	
52.00	
52.30	
53.00	
53.30	
54.00	
54.30	
55.00	
55.30	
56.00	
56.30	
57.00	
57.30	
58.00	
58.30	
59.00	
59.30	
60.00	

### SCHLACKEHALLE

17.30 / Lesung	Andreas Dorau & Sven Regener
18.00	
18.30	
19.00	
19.30	
19.50	
20.00	
20.30	
20.50	
21.00	
21.30	
21.50	
22.00	
22.30	
22.50	
23.00 / Talk	Björn Beneditz Roger Behrens Tobias Jundt
23.30	
24.00	
24.30	
25.00	
00.00 / Talk	Sebastian Schipper + tba
00.30	
01.00	
01.30	
02.00	
02.30	
03.00	
03.30	
04.00	
04.30	
05.00	
05.30	
06.00	

### BERGHAIN

20.00 / Live	Hinds
21.00 / Live	Fenster
22.00 / Live	Isolation Berlin
23.00 / Live	Owen Pallett & stargaze
24.00	
24.30	
25.00	
25.30	
26.00	
26.30	
27.00	
27.30	
28.00	
28.30	
29.00	
29.30	
30.00	
30.30	
31.00	
31.30	
32.00	
32.30	
33.00	
33.30	
34.00	
34.30	
35.00	
35.30	
36.00	
36.30	
37.00	
37.30	
38.00	
38.30	
39.00	
39.30	
40.00	
40.30	
41.00	
41.30	
42.00	
42.30	
43.00	
43.30	
44.00	
44.30	
45.00	
45.30	
46.00	
46.30	
47.00	
47.30	
48.00	
48.30	
49.00	
49.30	
50.00	
50.30	
51.00	
51.30	
52.00	
52.30	
53.00	
53.30	
54.00	
54.30	
55.00	
55.30	
56.00	
56.30	
57.00	
57.30	
58.00	
58.30	
59.00	
59.30	
60.00	

### PANORAMA BAR

20.40 / Live	Chikiss
21.40 / Live	Inga Copeland
22.40 / Live	Lepalux
23.40 / Live	Rival Consoles
00.20 / DJ	Wooden Wisdom & DJ Fitz
01.00	
01.30	
02.00	
02.30	
03.00	
03.30	
04.00	
04.30	
05.00	
05.30	
06.00	
06.30	
07.00	
07.30	
08.00	
08.30	
09.00	
09.30	
10.00	
10.30	
11.00	
11.30	
12.00	
12.30	
13.00	
13.30	
14.00	
14.30	
15.00	
15.30	
16.00	
16.30	
17.00	
17.30	
18.00	
18.30	
19.00	
19.30	
20.00	

### GARDEROBE

17.30 / Talk	Viv Albertine
18.30 / Talk	Matthew Herbert & André de Ridder
19.00	
19.30	
20.00	
20.30	
21.00	
21.30	
22.00	
22.30	
23.00	
23.30	
24.00	
24.30	
25.00	
25.30	
26.00	
26.30	
27.00	
27.30	
28.00	
28.30	
29.00	
29.30	
30.00	
30.30	
31.00	
31.30	
32.00	
32.30	
33.00	
33.30	
34.00	
34.30	
35.00	
35.30	
36.00	
36.30	
37.00	
37.30	
38.00	
38.30	
39.00	
39.30	
40.00	
40.30	
41.00	
41.30	
42.00	
42.30	
43.00	
43.30	
44.00	
44.30	
45.00	
45.30	
46.00	
46.30	
47.00	
47.30	
48.00	
48.30	
49.00	
49.30	
50.00	
50.30	
51.00	
51.30	
52.00	
52.30	
53.00	
53.30	
54.00	
54.30	
55.00	
55.30	
56.00	
56.30	
57.00	
57.30	
58.00	
58.30	
59.00	
59.30	
60.00	

### KANTINE

18.40 / Live	Novella
19.40 / Live	Only Real
22.20 / Live	Zentralheizung of Death des Todés
23.20 / Live	The Pre New
00.20 / Live	Die Nerven
01.00	
01.30	
02.00	
02.30	
03.00	
03.30	
04.00	
04.30	
05.00	
05.30	
06.00	
06.30	
07.00	
07.30	
08.00	
08.30	
09.00	
09.30	
10.00	
10.30	
11.00	
11.30	
12.00	
12.30	
13.00	
13.30	
14.00	
14.30	
15.00	
15.30	
16.00	
16.30	
17.00	
17.30	
18.00	
18.30	
19.00	
19.30	
20.00	

26.08.2015

17.30  
18.00  
18.30  
19.00  
19.30  
19.40  
19.50  
20.00  
20.10  
20.20  
20.30  
20.40  
20.50  
21.00  
21.10  
21.20  
21.30  
21.40  
21.50  
22.00  
22.10  
22.20  
22.30  
22.40  
22.50  
23.00  
23.10  
23.20  
23.30  
23.40  
23.50  
24.00  
24.10  
24.20  
24.30  
24.40  
24.50  
25.00  
25.10  
25.20  
25.30  
25.40  
25.50  
26.00  
26.10  
26.20  
26.30  
26.40  
26.50  
27.00  
27.10  
27.20  
27.30  
27.40  
27.50  
28.00

17.30 / Talk  
@Neinquarterly & Michaela Meise

20.00 / Live  
Evvöl

21.00 / Live  
Anika & F. Raumschmiedere

21.40 / Live  
Vogue Dots

22.00 / Live  
The Juan MacLean

23.00 / Live  
Klasmus

19.20 / Live  
Herbert

20.40 / Live  
Neneh Cherry with RocketNumberNine

21.00 / Live  
Normal Echo

21.40 / Live  
Vogue Dots

22.00 / Live  
The Juan MacLean

22.40 / Live  
Tempers

23.40 / Live  
Naytronix

19.40 / Live  
Mary Ocher + Your Government

19.30 / Talk  
Daniel Miller, Owen Pallett, Stephen Morris & Gillian Gilbert

20.00 / Talk  
Daniel Miller, Owen Pallett, Stephen Morris & Gillian Gilbert

20.40 / Live  
Normal Echo

21.40 / Live  
Vogue Dots

22.00 / Live  
The Juan MacLean

23.40 / Live  
Naytronix

18.30 / Live  
Sky Walking

17.30 / Lesung  
Dave Haslam

20.00 / Live  
Chuckamuck

21.00 / Live  
Ho9909

22.00 / Live  
18+

23.00 / Live  
Ebony Bones

18.40 / Live  
Sky Walking

18.30 / Lesung  
Bernard Sumner

20.00 / Live  
Chuckamuck

21.00 / Live  
Ho9909

22.00 / Live  
18+

23.00 / Live  
Ebony Bones

19.40 / Live  
Disco Anti Napoleon

17.30 / Talk  
Dieter Gorny, Alec Empire, Anne Haffmans  
Zu Gast: Heiko Maas

20.00 / Live  
Chuckamuck

21.00 / Live  
Ho9909

22.00 / Live  
18+

23.00 / Live  
Ebony Bones

22.20 / Live  
Cummi Flu

20.00 / Talk  
SEX-Session

20.00 / Live  
Chuckamuck

21.00 / Live  
Ho9909

22.00 / Live  
18+

23.00 / Live  
Ebony Bones

23.20 / Live  
Gabi

00.00 / Live  
Kero Kero Bonito

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

00.20 / Live  
Will Bankhead

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

02.00 / DJ  
Dave Haslam

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

02.00 / DJ  
Matthew Herbert

00.00 / Talk  
SEX-Session

00.00 / DJ  
Stephen Morris

27.08.2015

28.08.2015



## Zoologischer Garten

This is the exact spot where, on a freezing night in the winter of 1978, local supermarket worker Dieter Abt inadvertently invented *The Moonwalk*.

**Pop-Kultur**  
IT BEGAN IN BERLIN

18+

28.08. / 22.00 – 22.40 / Berghain / Konzert

Wer etwas über die Liebe lernen will, der kann im Bücherschrank zu Eva Illouz, Roland Barthes oder Anna Achmatowa greifen. Oder aber er macht im Streamingdienst des Vertrauens das Debütalbum von 18+ an. »Trust« heißt das und weckt so ziemlich alles an Gefühlen, nur nicht unbedingt Vertrauen. Zu überzeichnet sind die ganzen Eros-Posen, die Justin und Samia hier ohne Nachnamen, dafür aber gerne auch mal über Krähen-Samples hinaus in die Nacht säuseln. Down-down-dooown-tempo-R'n'B ist das und man will gar nicht so recht glauben, dass das am Ende tatsächlich in knisternder Spannung aufgeht. Aber so ist das eben mit der Erotik: Nur die Ahnung, nicht das Wissen, erregt.

If you want to learn about love, you can get yourself a copy of a book by Eva Illouz, Roland Barthes or Anna Achmatowa. Or you open your chosen streaming service and click on the debut of 18+. It's called »Trust« and it awakens all sorts of feelings, except maybe trust. The Eros-poses that Justin and Samia strike, are simply too exaggerated. And yes, there are no last names. But there are crow-samples. And there is down-down-dooown-tempo R'n'B. It's rather hard to believe that in the end you're really awaited by a crackling tension. But that's the way it is with sexiness: only the notion is arousing, not the knowledge.

## Alec Empire, Anne Haffmans, Dieter Gorny, Gast: Heiko Maas

28.08. / 17.30–18.30 / Schlackehalle / Talk (de) /  
Moderation: Silke Super

Wie muss ein zeitgemäßes Urheberrecht anno 2015 aussehen? Drei sehr unterschiedliche Experten werden das bei »Pop-Kultur« diskutieren. Alec Empire überführte in den 90ern mit Atari Teenage Riot Punk in den Digital Hardcore. Auf ihren jüngsten Alben legte die Band in Anlehnung an WikiLeaks und Anonymous musikgewordene Manifeste für ein libertäres, post-digitales Zeitalter vor. Auch die jetzige Urheberrechtsgesetzgebung ist ihnen dabei ein Dorn im Auge. Dieter Gorny gründete einst die Musikmesse »Popkomm« und war jahrelang Geschäftsführer des Musik-TV-Senders VIVA. Im März diesen Jahres wurde der Vorstandsvorsitzende des Bundesverbandes Musikindustrie e.V. zum Beauftragten für Kreative und Digitale Ökonomie beim Bundeswirtschaftsministerium ernannt. Anne Haffmans ist seit nunmehr fünf Jahren die deutsche Labelmanagerin für zwei der größten und wichtigsten Indie-Labels im Geschäft: Domino und Mute. Für Letzteres arbeitet sie in wechselnden Konstellationen bereits seit den Neunzigern. Depeche Mode, Nick Cave oder Daft Punk konnten sich schon auf ihre Expertise und ihr Engagement verlassen. Der Politiker und Bundesminister der Justiz und für Verbraucherschutz, Heiko Maas, wird während des Talks ebenfalls anwesend sein.

How does up-to-date copyright law have to work in 2015? Three very different experts will discuss this important topic at »Pop-Kultur«. Alec Empire and Atari Teenage Riot transferred punk into digital hardcore in the 90's. On their latest records they published musical manifestos for a libertarian post-digital age, with regard to WikiLeaks and Anonymous. But they are also taking it up with the momentary legal situation. Dieter Gorny founded the music fair »Popkomm« and was longtime managing director of music-TV station VIVA. In March 2015 Gorny, chairman of the board of the Federal Music Industry Association, was named the Representative for Creative and Digital Economy in the Federal Ministry for Economic Affairs and Energy. For five years now, Anne Haffmans is the German label manager for two of the biggest and most important indie labels in the business: Domino and Mute Records. For the latter she is working in different capacities since the 90's. Depeche Mode, Nick Cave or Daft Punk already relied on her expertise and engagement. The German Federal Minister of Justice and Consumer Protection, Heiko Maas, will also be attending the talk.

## André de Ridder Matthew Herbert

26.08. / 18.30–19.30 / Garderobe / Talk (en)

Zusammen haben sie bereits den Minimal-Music-Meilenstein schlechthin, Terry Rileys »In C« aufgeführt, nun treffen Matthew Herbert und André de Ridder bei »Pop-Kultur« erneut aufeinander. Der Brite Herbert ist eine der kontroversesten Erscheinungen der Gegenwartskultur. Ob Augenoperation, Schweineleben oder schweißstropfender Club: Der Produzent, Labelbetreiber und Musiker sucht und findet stets ungewöhnliche Soundquellen. Zuletzt produzierte er eine Woche lang ebenfalls in Berlin unter reger Einbeziehung der Öffentlichkeit. Der deutsche Dirigent de Ridder ist als Teil des Musikerkollektivs Stargaze nicht weniger umtriebig und auf der ganzen Welt beschäftigt. Neben Herbert hat er u. a. mit Chen Shi-zheng und Damon Albarn, mit Julia Holter, Grant Hart, Lee Ranaldo, These New Puritans und 1000 Robota zusammengearbeitet. Wer noch immer behauptet, dass Pop-Musik und Klassik nicht zueinander gehören, wird von seinen Kollaborationen schnell eines Besseren belehrt.

After they performed the minimal-music-milestone »In C« by Terry Riley together, Matthew Herbert and André de Ridder meet again at »Pop-Kultur«. The British artist Herbert is one of the most controversial phenomena in contemporary culture. Take eye surgery, the life of a pig or a sweat dripping music club: the producer, label-manager and musician is permanently seeking and discovering unusual sound sources. Most recently he spent a week in Berlin, producing art, actively involving of the public. The German conductor de Ridder, member of the music-collective stargaze, is no less active and works all over the globe. Apart from Herbert, he collaborated with the likes of Chen Shi-Zheng and Damon Albarn, with Julia Holter, Grant Hart, Lee Ranaldo, These New Puritans and 1000 Robota. Whoever still claims that pop and classical music do not belong together will be set straight by his co-operations.

## Andreas Dorau Sven Regener

26.08. / 17.30 – 18.30 / Schlackehalle / Lesung (de)  
Berlin-Premiere

Von »Fred vom Jupiter« bis »Flaschenpfand«: Andreas Dorau war immer auf der Höhe seiner Zeit, wenn nicht gar ein bisschen darüber hinaus. Dass sich Anerkennung und kommerzieller Erfolg auf sein an Hits überaus reiches Œuvre durchaus ungleichmäßig verteilen, tut nichts zur Sache. Im Gegenteil: Es ist nur eine von vielen, vielen Kuriositäten mit der das nunmehr 19-jährige Pop-Star-Leben des Andreas D. aufwarten kann. Element-of-Crime-Kopf und »Herr Lehmann«-Autor Sven Regener hat er all das erzählt und dieser hat die Episoden in der neuen Dorau-Biografie »Ärger mit der Unsterblichkeit« gebannt. Bei »Pop-Kultur« lesen die beiden nun erstmals live in Berlin aus dem Buch.

From »Fred vom Jupiter« to »Flaschenpfand«: Andreas Dorau was always state of the art, if not avant-garde. That recognition and commercial success are spread unevenly over his diverse oeuvre is of no importance. On the contrary: it is one of the many, many curiosities of the now 19 yearlong stardom of Andreas D. He told the manifold episodes of his life in culture to Sven Regener, head of Element of Crime and author of »Herr Lehmann«, who then compiled them in the new biography »Ärger mit der Unsterblichkeit (Trouble with Immortality)«. »Pop-Kultur« will witness the first reading of the book in Berlin.

## Anika & T.Raumschmiere

27.08. / 21.00 – 21.40 / Berghain / Konzert  
Premiere

Annika Henderson ist das schlaue Multitalent, das als Musikerin nicht nur ein N und den Nachnamen beiseite lässt, sondern auch jene Musik, die die Leute »Krautrock« nennen, zum Geistertanz mit dem Dub bittet. Und das äußerst erfolgreich: Nicht nur beim legendären Label Stones Throw und Geoff Barrows Invada Records, wo Anika bislang ihre Platten veröffentlichte, liegt man ihr zu Füßen. Für »Pop-Kultur« hat sie nun gemeinsam mit T.Raumschmiere neue Musik geschrieben, die die beiden erstmals live aufführen werden. Hinter Letzterem verbirgt sich mit Electropunk und Shitkatapult-Chef Marco Haas eine der über die Jahre hinweg umtriebigen Figuren der Berliner Szene.

She is the smart all-rounder, who as a musician does without her last name as well as an »N«, makes the music people call »Krautrock« do a ghost dance with dub, and has not only Stones Throw Records and Geoff Barrow's Invada Records at her feet. He is a legendary electro punk performer and boss of Shitkatapult records, which makes him one of the most bustling figures of Berlin's music scene over the years. Annika Henderson alias Anika and Marco Haas, better known as T.Raumschmiere, share a common tendency towards navel-gazing and warm hypnotic beats to lose your mind to. After collaborating for Haas' new album the two will perform together for the first time live at »Pop-Kultur«.

## Balbina

27.08. / 18.30–19.30 / Garderobe / Lesung (de)

Premiere

Nicht weniger als »das deutsche Pop-Album des Jahres« hat Balbina da im April mit »Über das Grübeln« vorgelegt, so befand es zumindest SPIEGEL ONLINE. Die Berlinerin ließ aufhorchen mit einer ganz eigentümlichen Gesangs- und Textrhythmik sowie einem Herz für die weichen Dinge im Leben: Langeweile, Seife, Goldfische. Ihre Zeilen falten Oberflächen so gekonnt übereinander, dass sich plötzlich die ganz tiefen, schmerzhaften Wahrheiten aus ihnen heraus stülpen. Die Zeit wird angehalten und zugleich ein neuer Aufbruch an den Horizont gezogen. Balbina schwebt wohligh zaudernd durch die Möglichkeitsräume. Selbst die Musik wirkt so ergriffen, dass sie sich die meiste Zeit eh im Hintergrund aufhält. Bei »Pop-Kultur« wird die Lyrikerin und Sängerin mit den markanten, geometrischen und starren Outfits nun erstmals teils unveröffentlichte Gedichte vortragen. Diese suchen in den kleinen Alltäglichkeiten nach Antworten auf die großen Fragen des Lebens.

Balbina's »Über das Grübeln (About Brooding)«, released in April, has already been named »German pop-album of the year« by SPIEGEL ONLINE. The Berlin based musician caught people's attention with her very own peculiar vocal- and lyrical rhythm, as well as a soft spot for the soft things in life: boredom, soap, goldfish. Her lines skillfully fold one surface above the other and suddenly reveal life's painful truths. She stops time, but simultaneously offers new starts on the horizon. Pleasantly dithering, Balbina floats through realms of opportunity. Even the music seems to be so taken, that it mostly stays in the background. At »Pop-Kultur«, the lyricist and singer with the distinctive geometric and rigid outfits will read poems, some of which are so far unreleased. Her poems are looking for answers to life's great questions in the smallest everyday occurrences.

## Bernard Sumner

28.08. / 18.30–19.30 / Garderobe / Talk (en) /

Moderation: Dave Haslam

Deutschlandpremiere

»I should have called it ›Private Parts‹.« Was kannst du von deinem Leben noch erzählen, wenn gleich zwei große Kinofilme (»24 Hour Party People« und »Closer«) es bereits Tausenden von Menschen vor die Augen gehalten haben? Wenn du Bernard Sumner aus dem britischen Salford bist: eine ganze Menge. Das Gründungsmitglied von Joy Division und New Order sowie Oberhaupt von Bad Lieutenant hat nach einigen Welthits nun auch noch ein Buch geschrieben. »Chapter and Verse« heißt Sumners Autobiografie. Sie beginnt bei seiner von Schicksalsschlägen durchsiebten Kindheit und lässt weder das einschneidende Erlebnis des ersten Sex-Pistols-Konzerts in Manchester noch die zahlreichen Kämpfe innerhalb und außerhalb von Joy Division aus. Ein Transkript einer Hypnose-Session, die Sumner mit Sänger Ian Curtis durchführte, findet sich ebenso darin, wie die Geschichte der ursprünglichen, aus Versehen gelöschten Version von »Blue Monday«. All das erzählt er stets mit einem feinen Humor und ohne Selbstversessenheit. Für »Pop-Kultur« wird Bernard Sumner erstmals aus »Chapter and Verse« in Deutschland lesen.

»I should have called it ›Private Parts‹.« How many stories about your life do you have left to tell, when there already are two movies about it, that thousands of people have watched (»24 Hour Party People« and »Closer«)? When you're Bernard Sumner from Salford in England: a lot! After a couple of world hits, the co-founder of Joy Division and New Order and head of Bad Lieutenant now wrote his autobiography, called »Chapter and Verse«. It begins in the harsh years of his childhood and doesn't leave out the decisive moments: Sumner's visit of the first Sex Pistols-concert in Manchester or the many struggles inside and outside of Joy Division. You'll find the transcript of a hypnosis session that he held with Ian Curtis, as well as the story of the accidentally deleted first version of »Blue Monday«. The author displays a refined sense of humor and without being self-absorbed. Bernard Sumner will have his German reading premiere at »Pop-Kultur«.

## Bianca Casady & the C.i.A.

26.8. / 20.40 – 22.00 / Halle am Berghain / Konzert  
Berlin-Premiere

Gemeinsam mit ihrer Schwester Sierra macht Bianca Casady als CocoRosie seit Jahren derart außergewöhnliche Musik, dass viele Beobachter ihr nur mit dem Vokabular der Fabeln und Märchen beizukommen wissen. Zuletzt lancierte sie zusammen mit Anne Sherwood Pundyk das feministische Kunstmagazin »G.A.G. (Girls Against God)«. Nahezu zeitgleich setzte sich Casady mit dem Gedanken eines Soloalbums auseinander. Tatsächlich wurde ein solches Werk dann an einem uralten, verstimmten Piano und zahllosen Schreibmaschinen von ihr gezeugt und in Argentinien vollendet. Für die Liveumsetzung arbeitet sie – wie schon bei ihren Theaterstücken »Nightshift« und »Mother Hunting« – mit dem Pariser Choreografen Biño Sautzvy zusammen.

Diese Performance ist eine Koproduktion mit dem Internationalen Sommerfestival auf Kampnagel.

As CocoRosie, Bianca Casady and her sister Sierra make such extraordinary music, that a lot of observers often fall back on a vocabulary of fables and fairy tales to describe it. Most recently Casady launched the feminist art magazine »G.A.G. (Girls Against God)« with Anne Sherwood Pundyk. At the same time she started to consider making a solo record. An ancient out of tune piano and countless typewriters later, she finished her latest work in Argentina. For the live realization she cooperates once more with Paris based choreographer Biño Sautzvy, with whom she created the theatre plays »Nightshift« and »Mother Hunting«.

This performance is a co-production of the International Summerfestival at Kampnagel and »Pop-Kultur«.

## Björn Beneditz Roger Behrens Tobias Jundt

26.08. / 23.00 – 00.00 / Schlackehalle / Talk (de)

Eine Frage, die sich gerade auf einem Festival in seiner ganzen Fülle oft stellt: Das Konzert – ein immergleiches Ritual oder doch nervenkitzelnde Erlebniswelt? Deichkind und Bonaparte gehören seit jeher zu jenen Bands, die ihre Musik auf der Bühne nicht einfach schlicht zur Aufführung bringen, sondern ein buntes Spektakel um diese herum veranstalten. Mitverantwortlich ist dafür im Falle der Ersteren der Raum- und Medienkünstler Björn Beneditz, der als künstlerischer Berater und Performer der Hamburger Gruppe fungiert. Dank Bierzitze, LED-Tetraeder-Hüten und Schlauchboot ist ein Deichkind-Konzert aufregender als jede Olympia-Eröffnungsfeier. Gleiches lässt sich über den fantastischen Wanderzirkus sagen, dem Tobias Jundt bei Bonaparte als sympathischer Diktator vorsteht. Mit Roger Behrens, kritischer Pop-Kultur- und Gesellschaftstheoretiker sowie Mitherausgeber der Testcard, sprechen Beneditz und Jundt nun über Livemusik, Kunst und Spektakel.

There's a question that especially unfolds at festivals: The concert – a perpetually repeating ritual or a thrilling world of experience? Deichkind and Bonaparte have always belonged to the kind of bands who not only perform their music but create a colorful spectacle around it. For Deichkind, the person responsible for those extravagant shows is spatial and media artist Björn Beneditz, functioning as the band's artistic consultant. Beer-teats, LED-tetrahedron-hats and a dinghy make every Deichkind concert much more exciting than any old Olympic opening ceremony. The same could be said for the fantastic traveling circus which Tobias Jundt of Bonaparte heads as the sympathetic dictator. With Roger Behrens, critical pop culture and society theorist as well as co-editor of Testcard, Beneditz and Jundt talk about live music, art and the spectacle.

## C.A.R

28.08. / 20.40 – 21.20 / Panorama Bar / Konzert  
Berlin-Premiere

Chloé Raunet mag manch einer vielleicht noch als Teil der Band Battant bekannt sein. Mittlerweile geht sie als C.A.R eigene Wege. »My Friend« heißt ihr Debütalbum. Das darf gerne als Einladung verstanden werden. Wer sich dazu gesellt, sollte allerdings ein flexibles Nervenkostüm mitbringen, denn die Lieder drehen sich in Spiralen aus Raunets Londoner Wohnzimmer hinaus in die von ihr aus dem Fenster beobachteten Straßen und das eigene Umfeld. Eine überwundene Depression wird thematisiert, andere Rückschläge lassen wiederum nur Zynismus zurück. Ihre Musik klingt derweil so, als hätte man sich benommen zwischen zwei laufende Radios gelegt. Andrew Weatherall zählt zu ihren Fans, mit Ruede Hagelstein hat sie erst kürzlich zusammengearbeitet.

You may know Chloé Raunet from the band Battant. Nowadays she's makes her own way as C.A.R. Her debut album is titled »My Friend«. Which can absolutely be interpreted as an invitation. Who tags along with Chloé, should have strong nerves though. Her songs spiral out of her London flat into the streets she observes and her own surroundings. One of Chloé's topics is an overcome depression, other setbacks only leave her with cynicism. The music sometimes sounds as if you dizzily lie between two operating radios. Andrew Weatherall is a fan of hers and she lately worked with Ruede Hagelstein.

## Chikiss

26.8. / 20.40 – 21.20 / Panorama Bar / Konzert

Nervenlinik hieß die erste Band von Galya Chikiss. Die junge Musikerin war damals direkt nach der Schule in die russische Metropole St. Petersburg gezogen. Das weißrussische Wizebsk, in dem schon große Avantgardisten wie Marc Chagall, El Lissitzky oder Kasimir Malewitsch wirkten, war zuvor ihre Heimat. Die Punk-Band hielt allerdings nicht lange und Galya musizierte in verschiedenen Konstellationen bis eine von diesen, die Band Chikiss, zu ihrem künstlerischen Hauptkanal mutierte. Mit dieser hat sie in wechselnden Besetzungen zahlreiche Alben und EPs herausgebracht, etwa auf dem US-amerikanischen Vorreiterlabel Not Not Fun, und u. a. mit Barbara Morgenstern, Milky Toad und Sun Glitters kollaboriert sowie so ziemlich alle wichtigen Festivals Osteuropas bespielt. Jedes Lied von Chikiss ist ein kleiner Trip für sich: auf verbrauchte Plüschsofas, in entrückte Höhen und sanfte Tiefen.

Galya Chikiss' first band was called Nervenlinik (Mental Asylum). The young musician had moved to the Russian metropolis St. Petersburg right after graduating from school. Her place of birth is the Belarusian Wizebsk, home to avant-gardists like Marc Chagall, El Lissitzky or Kasimir Malewitsch. But the punk band didn't make it very long and Galya started making music in many different constellations until one of them, Chikiss, became her main outlet. Under this name, though in varying formations, she published numerous albums and EPs e.g. on the American forerunner label Not Not Fun. She collaborated with Barbara Morgenstern, Milky Toad and Sun Glitters and played at all of the bigger Eastern European festivals. Every Chikiss-song is a little trip in itself: to smoky plush couches, to enraptured heights and soft depths.

## Cristobal and the Sea

28.08. / 19.20–20.20 / Halle am Berghain / Konzert

Bei ihrem stets gen USA schielenden Berliner Label City Slang war man selbst etwas überrascht, sich plötzlich mal wieder in eine europäische Band verliebt zu haben. Zumal die vier Mitglieder von Cristobal and the Sea zwar alle unterschiedliche Länderkürzel im Pass tragen, aber nicht in Berlin, sondern in London leben. Aber was sind das für bezaubernde Stücke, die die Mini-Kommune da geschrieben hat? Eine ganz schöne bossa, eine Welle der guten Laune, machen diese. Und noch nicht einmal die Querflöte klingt in diesem Kontext doof. Hochgradig ansteckend.

The people at the Berlin based record label City Slang, always strongly focused on the USA, where quite surprised when they found themselves in love with a European band again. Especially as the four members of Cristobal and The Sea all have different national backgrounds and live in London, not Berlin. But what enchanting songs the little commune has written. A complex mix with bossa-grooves that generates wave after wave of good moods. They even pull off transverse flutes. It's highly contagious.

## Chuckamuck

28.08. / 20.00–20.40 / Berghain / Konzert  
Premiere

Nachdem sie über Schokoriegel, Mädchen und Geister gesungen haben (nicht selten auch in Kombination), maßen es sich die Berliner von Chuckamuck auch weiterhin an, ihr breitestes Schelmengrinsen vor sich herzutragen. Zwei irrwitzige Rock'n'Roll-Alben und eine EP sind bereits beim hiesigen Staatsakt-Label erschienen, alle stets mit einem nonchalanten Desinteresse gegenüber allen Traditionen und ewig gleichen Retrodiskussionen versehen. Chuckamuck sind von mitreißender Unbedarftheit und Lebenslust. Bei »Pop-Kultur« wird es erstmals neues Material zu hören geben.

After singing about chocolate bars, girls and ghosts (often in combination), the Berlin based Chuckamuck keep on wearing their broadest rascal-grin. Two absurd rock'n'roll albums and one EP were published by the Staatsakt-Label, always featuring a nonchalant disinterest for all kinds of traditions and retro-discussions. Chuckamuck are full of naivety and a lust for life. At »Pop-Kultur« they will perform brand new material.

## Cummi Flu

28.08. / 22.20–23.00 / Panorama Bar / Konzert

Ein Lehrstück in Sachen musikalischer Urbarmachung ist sein Album »Z« geworden. Der Belgier Oliver Doerell, der hier als Cummi Flu in Erscheinung tritt, greift für seine mysteriösen Dubs und seltsamen entrückten Klänge nämlich bevorzugt auf das Naheliegendste zurück – in diesem Fall: Gummibänder. Seine Lieder sind Gegen-den-Strom-Fahrten. Das Gehölz umschlingt und überragt die sich verengenden Ufer, bis sich plötzlich eine taghelle Biegung auftut ... Die hypnotische Wirkung dieser Musik aus der Rappel- und Bastelkiste unterstreicht eine Performance der Schattentänzerin Lady Ived.

His album »Z« has become a lesson in musical cultivation. For his mysterious dubs, the Belgian Oliver Doerell, appearing as Cummi Flu, in fact uses whatever is close. In this case: rubber bands. His songs swim upstream. The grove entwines and towers the shores until a bend as bright as day suddenly opens up... The hypnotic effect, this music from the workbench has to offer will be underscored by a performance of the shadow dancer Lady Ived.

## Daniel Miller

27.08. / 01.40–03.00 / Panorama Bar / DJ-Set

Depeche Mode, Nick Cave & The Bad Seeds, Yazoo, Goldfrapp, Erasure, Moby, Fad Gadget, Richie Hawtin ... Es ist eine schier endlose Liste an Namen mit denen Daniel Miller und sein Label Mute seit 1978 die Musikwelt bereichert und verändert haben. Aktuell finden sich Apparat, Arca und Zola Jesus im Mute-Register. Miller hat also viel zu erzählen und tut dies stets auf hochgradig unterhaltsame Weise. Seit er zudem vor fünf Jahren von Sandwell District wieder an das DJ-Pult gelockt wurde, bescherte er dem Berghain bereits das eine oder andere wuchtige Set. »Pop-Kultur« markiert wiederum sein gespannt zu erwartendes Panorama-Bar-Debüt.

Depeche Mode, Nick Cave & The Bad Seeds, Yazoo, Goldfrapp, Erasure, Moby, Fad Gadget, Richie Hawtin... It's a sheer endless list of names that compile the many acts Daniel Miller and his label Mute brought into the music world since 1978, and thus made it a better place. Currently we can find acts such as Apparat, Arca and Zola Jesus in the Mute roster. Evidently, Miller has a lot to say and does so in a highly entertaining manner. Since he was brought back to the turntables five years ago, by Sandwell District, he gave the Berghain a couple of memorable sets. »Pop-Kultur« marks his greatly anticipated debut in the Panorama Bar.



## Dave Haslam

28.08. / 17.30–18.20 / Garderobe / Lesung (en)  
Deutschlandpremiere

Dave Haslam ist ein Geschichtsschreiber, wie ihn unsere Zeit braucht. Als Journalist schrieb er u.a. für den NME, den Guardian, The Face oder Les Inrockuptibles. Sein erstes Buch, »Manchester, England«, verdichtet die politische Historie der mittelenglischen Industriestadt mit der kulturellen. Nur wenige geschriebene Werke erzählen klüger und unterhaltender von Pop-Musik als dieses. Anschließend verhandelte der Autor den Aufstieg der Superstar-DJs sowie die Subkultur der 70er-Jahre. In seinem neuen und vierten Buch, »Life After Dark«, erzählt er nun amüsant wie leidenschaftlich von der »History of British Nightclubs & Music Venues« seit den Zeiten des Jazz. Die besten Anekdoten aus dieser Anthologie wird er in der Garderobe des Berghain vortragen. In seinem bewegten Leben hat Haslam übrigens auch schon mal für Morrissey Blumenkohlaufauf gemacht und John Peel mit zu seinem ersten Public-Enemy-Konzert genommen. Glücklicherweise waren am Ende vermutlich beide gleichermaßen.

Dave Haslam is the chronicler our times are longing for. As a journalist he has worked for the NME, the Guardian, the Face, and many other publications. His first book »Manchester, England« then tied the city's political history to its cultural one. You won't find many other works telling you the story of pop music as brightly and entertainingly as this one. Afterwards he wrote about the rise of the superstar DJ's and the subculture of the 1970's. With his fourth book, »Life After Dark«, the author now presents a passionate chronic of the »History of British Nightclubs & Music Venues« since the dawn of Jazz. In the Coatroom of the Berghain, he will recite the best anecdotes from this anthology. And by the way, in his colorful past Dave Haslam has already prepared cauliflower cheese for Morrissey and took John Peel to see Public Enemy live for the first time. We assume that both were equally happy about his efforts.

## Dave Haslam

28./29.08 / 02.00–open end / Panorama Bar / DJ-Set

Als DJ im von Factory Records und New Order betriebenen Fac 51 The Hacienda war das Multitalent Dave Haslam nicht ganz unverantwortlich daran, dass aus einem alten Warehouse ein bis heute legendärer Salbungsort des Hedonismus und aus der grauen englischen Industriestadt Manchester plötzlich »Madchester« wurde. Auch bei dem legendären Spike-Island-Konzert der Stone Roses war Haslam selbstverständlich Teil des Programms. Seit diesen Tagen weiß er nicht nur wie kein Zweiter, welche Bedeutung ein einziger Club für eine gesamte Großstadt entwickeln kann, sondern auch wie man einen ausschweifenden Abend richtig zum besten Ende führt.

As a DJ in the »Fac 51 The Hacienda«, operated by Factory Records and New Order, multi-talented Dave Haslam played an integral part in the rise of the old warehouse to a legendary temple of hedonism. And in grey industrial Manchester becoming »Madchester«. He was also on the bill of the Stone Roses' legendary gig at Spike Island. Since those days, Haslam not only knows like no other of the significance a single club can develop for a big city, but how to give an excessive evening its finishing touch.

## Die Nerven

26.8. / 00.20 – 01.20 / Kantine / Konzert  
Premiere

Wie ein Wirbelsturm sind Die Nerven zuletzt über die deutsche Musiklandschaft hinweggezogen. Schrieb das Trio sein erstes Album noch innerhalb weniger Stunden, ließ man sich für den Nachfolger immerhin etwas mehr als zwei Tage Zeit. Die Kritik begrüßte die beiden scharfsinnigen Testamente der Reduktion so oder so euphorisch und hechelt seitdem den zahlreichen, nicht minder interessanten Seiten- und Solo-Projekten hinterher, mit denen Julian Knoth, Max Rieger und Kevin Kuhn beinahe monatlich ihr Talent neu unter Beweis stellen. In der Zwischenzeit sind Die Nerven zu einer imposanten Liveband gewachsen, die uns in der Kantine erstmals ihr neues Material live um die Ohren jagen wird.

Die Nerven (The Nerves) twisted the German musical landscape like a hurricane. While the trio wrote their debut in a couple of hours, they took at least a couple of days to write their second album. Critics welcomed the two sharp testimonies of reduction anyway and try to keep up with the many, no less interesting side- and solo-projects, in which Julian Knoth, Max Rieger and Kevin Kuhn prove their talent almost on a monthly basis. In the meantime Die Nerven grew to be an impressive live-act that will blast out their new material in the Kantine am Berghain.

## Disco Anti Napoleon

28.08. / 19.40 – 20.20 / Kantine / Konzert  
Deutschlandpremiere

DAN, oder lang: Disco Anti Napoleon, sind aus Nantes. Kennt man von der Tour de France, gibt immer schöne Bilder. Einen mittelmäßigen Fußballclub haben sie da auch – und diese tolle Psychedelic-Rockband, mit der man direkt abheben möchte. Weltenflucht heißt Umsturz heißt Disco. Parallel verdaut man auf dem Debütalbum »Ascent« noch schnell die eigene Jugend. Liedtitel wie »Girl«, »Gremlins«, »UFO« etc. sprechen für sich. Da wird selbst dem kleinen dicken Korsen die Hand unter der Uniform verrückt.

DAN, or written out: Disco Anti Napoleon are from Nantes. The city is well known from the Tour de France: always looking good. Oh, and they've got that mediocre football club – and that amazing psychedelic-rock-outfit, that makes you want to take off from the ground immediately. Escapism means overthrow means Disco. Parallel to that, the members of DAN quickly digest their own youth with songs like »Girl«, »Gremlins« and »UFO«. Their exuberant debut album »Ascent« is the objectified effervescence.

## Dr. Tom Fritz, Norbert Bisky

27.08. / 17.30–18.20 / Garderobe / Talk (de) /

Moderation: Silke Hohmann

Warum macht uns gerade die Erzeugung von Musik so euphorisch? Wie formt sie das menschliche Gehirn? Und wie kann man sie zur motorischen Rehabilitation oder gar einer möglichen Therapie von Alzheimer einsetzen? Dr. Tom Fritz leitet die Forschungsgruppe »Musikevozierte Hirnplastizität« am Max-Planck-Institut für Kognitions- und Neurowissenschaften in Leipzig und beschäftigt sich mit genau solchen Fragen. Bei ihm gehört das Komponieren von Musik zum Therapieansatz. Die tiefgehende Wirkung von Musik auf das eigene Schaffen kann wiederum der Maler Norbert Bisky bestätigen. Die Werke des Baselitz-Schülers wurden schon auf fünf Kontinenten ausgestellt, sind u. a. in der Sammlung des New Yorker MoMa zu sehen. Entstanden sind sie alle zu einem stets auf die Arbeit abgestimmten Soundtrack. Für das Berghain ist er ein alter Bekannter: Dem Ballett »Masse« in der Halle am Berghain gestaltete Bisky ein spektakuläres Bühnenbild, für das er tief in die DJ- und Clubkultur eintauchte. Im letzten Jahr war seine gemeinsame Raum-Klang-Installation mit dem Produzenten Henrik Schwarz, »Zentrifuge«, in der Rostocker Kunsthalle zu sehen.

Why does making music create such euphoria? How does it impact the human brain? And how can we use it in motor rehabilitation or even in the therapy of Alzheimer's? Dr. Tom Fritz is head of the research-group »Musik-evozierte Hirnplastizität (Music Evoked Brain Plasticity)« at the Max Planck Institute for Human Cognitive and Brain Sciences in Leipzig and is occupied with exactly these kinds of questions. To him, the composing of music is part of the therapeutic approach.

Painter Norbert Bisky can absolutely confirm the strong influence of music on his own work. The paintings of Baselitz-disciple Bisky – ranged by summer-sun-bodies and anonymous powers – have been exhibited on five continents and can for instance be viewed at the MoMa in New York. They have all been created to a soundtrack that has been attuned to his work. He is an old acquaintance of the Berghain, as he designed an impressive stage set for the Ballet »Masse (Mass)« at the Halle am Berghain, for which he had to delve deeply into the DJ- and club-culture. Last year Norbert Bisky and music producer Henrik Schwarz exhibited the ambient-sound-installation »Zentrifuge (centrifuge)« at the Kunsthalle Rostock (Rostock Art Gallery).

## Ebony Bones

28.08. / 23.00–00.00 / Berghain

Aus London kommt Ebony Bones ins Berghain. Die Musikerin und Theater-schauspielerin erlebte als Kind die ersten Brixton Riots mit. Die Unruhen prägten sie nachhaltig. In einem Land, dessen Charts mehr und mehr von Musikern dominiert werden, die sich für Politik keinen Deut mehr interessieren, bleibt die Stimme von Ebony Bones eine entschiedene, aber auch sensible. Die vielfältigen Kultureinflüsse ihres Viertels und seine bis heute bewegte Geschichte spiegeln sich in einem brodelnden Soundgemisch wieder, das sie uns auf bislang zwei Alben servierte. Deren Nachfolger steht kurz vor der Vollendung. Erste Liveeindrücke wird es bei »Pop-Kultur« geben.

Ebony Bones makes her way to the Berghain from London. The musician and theatre actress experienced the first Brixton Riots as a child. The civil unrest had a long-lasting effect on her. Ebony Bones keeps up her determined voice in a country that is musically dominated by charts that suffer from a strong lack of political engagement. The manifold cultural influences of her neighborhood and its turbulent history, mirror in the seething sound-mix of her first two records. Their successor is close to completion. First live-impressions can be heard at »Pop-Kultur«.

## Evvol

27.08. / 20.00–20.40 / Berghain / Konzert

Liebe auf Umwegen: Hinter Evvol stecken die Irin Julie Chance und die Australierin Jon Dark. Kennengelernt hat man sich in Paris, seit einiger Zeit residiert man in Berlin. Bekannt geworden als Kool Thing, führt das Duo sein musikalisches Schattenspiel auch auf seinem zweiten Album »Eternalism« gekonnt fort. Es knistert vor Spannung in den minimalistischen Bauten, durch die der Hauch ihrer Stimmen weht und einen in die Nacht hinein lockt. Die internationale Musikpresse – vom Guardian, über Fader bis hin zu SPEX – hat längst angebissen.

Love took a detour: Evvol are Julie Chance from Ireland and Jon Dark from Australia. They met in Paris and are currently based in Berlin. They became known as Kool Thing and now continue their musical shadow play on their second album »Eternalism«. You can feel the tension in their minimalist builds. Their voices breathe right through them and lure you into the night. The international music press – from the Guardian, to Fader and SPEX – is already hooked.

## Falko Teichmann

26.–28.08. / Berghain / DJ-Sets

»Mindestens 42 Jahre Pop-Musik in Revue« – das hat uns Falko Teichmann für seine das Rahmenprogramm rund um die Konzerte im Berghain bildende DJ-Sets versprochen. Als DJ wird er hier an allen drei Abenden für die musikalische Vollendung sorgen, so, wie er es immer wieder an den unterschiedlichsten Orten und Zeiten denkbar subtil und pointiert jede Woche aufs Neue unter Beweis stellt. Als Konzertveranstalter und Musikkurator war Teichmann wiederum jahrelang ebenfalls aktiv – unter anderem als Teil des Goldmundkollektivs und in Clubs wie Bastard, Bar25, NBI, Kater Holzig oder Roter Salon.

»At least 42 years of pop music in review« – that's what Falko Teichmann promised us for his DJ-sets, which form the framework program for all concerts at Berghain. He will bring all three festival evenings to musical completion, as he so often does at the most different places and times, conceivably subtle and pointed, every week anew. Teichmann also worked as a concert organizer and curator of music for years, inter alia as part of the Goldmundkollektiv and in clubs such as Bastard, Bar25, NBI, Kater Holzig or Roter Salon.

## Fenster

26.08. / 21.00 – 21.40 / Berghain / Konzert  
Premiere

Schon für seine ersten zwei Alben machte das multinationale Quartett Fenster auch mit spektakulären, selbst gedrehten Musikvideos auf sich aufmerksam. Nun haben sich die Wahlberliner eines neuen Großprojekts angenommen: »Emocean« ist der erste Spielfilm der vier. In einer Art Film-Konzert werden Fenster das Berghain in eine dystopische Hologram-Welt verwandeln und erstmals überhaupt sowohl den Film als auch den dafür geschriebenen Soundtrack aufführen. Die Vielschichtigkeit ihrer bisherigen Arbeiten verdichtet die Band hierfür nochmals und entgleitet in eine Schattenfahrt zwischen außerweltlichen Blues, tropennächtlicher Psychedelik und intimsten Folkmomenten.

With spectacular self-made music videos, the multinational quartet Fenster drew a lot of attention to itself and its first two albums. Now the Berlin based band turned to a new major project: a full-length feature film called »Emocean«. In a mix of movie and concert, they will turn the Berghain into a world of holograms and premiere the movie as well as the soundtrack they've composed for it. The complexity of their previous work is once more increased and it thus becomes a shadowy ride between extraterrestrial blues, tropic psychedelics and intimate folk-moments.

## GABI

28.08. / 23.20 – 00.00 / Kantine / Konzert

Gabrielle Werner besitzt eine klassische Ausbildung am Klavier, an der Klarinette, dem Gamelan sowie im Balinesischen Tanz. Teile ihrer Kindheit verbrachte die New Yorkerin in Indonesien, ihren Abschluss machte sie am renommierten Bard College Conservatory of Music. Pop-Musik fasziniert sie aber ebenso wie Kammermusik und so hat sie als GABI ein erstes Album aufgenommen, das auf Daniel Lopatins Label Software veröffentlicht wurde. Der Musiker, besser bekannt als Oneohtrix Point Never, hat »Sympathy« auch koproduziert. Werners minimalistische, glasklar vorgetragene Texte wirken auf dem leichten Feedbackteppich wie die Regieanweisungen einer himmlischen Oper.

Gabriele Werner is classically educated on the piano, the clarinet, the gamelan as well as Balinese dance. The New Yorker spent parts of her childhood in Indonesia, but graduated from the renowned Bard College Conservatory of Music. To her, pop is as fascinating as chamber music, thus she recorded her first album and released it as GABI on Daniel Lopatins Software Records. Lopatin, otherwise known as Oneohtrix Point Never, also co-produced »Sympathy«. Werner's minimalistic, transparently rendered lyrics float on the light feedback-sound like the stage directions of a heavenly opera.

Daniel Miller  
Gillian Gilbert  
Owen Pallett  
Stephen Morris

27.08. / 00-01.00 / Schlackehalle / Talk (en) /  
Moderation: Heiko Hoffmann

Daniel Miller ist der Gründer und Betreiber des legendären Labels Mute Records, auf dem u. a. Depeche Mode, Nick Cave & The Bad Seeds und Fat Gadget veröffentlicht haben. Owen Pallett ist ein international gefeierter Musiker und Komponist, der bereits für die Pet Shop Boys oder Taylor Swift tätig wurde, zum erweiterten Kreis von Arcade Fire gehört und zuletzt der Welt das Rezept hinter den Pop-Hits von Beyoncé oder Ariana Grande entschlüsselte. Unter seinem eigenen Namen und dem früheren Alias Final Fantasy hat Pallett zudem bislang vier Alben voll von ergreifender Schönheit hervorgebracht. Das Musikerehepaar Gillian Gilbert und Steve Morris komplettiert die Gesprächsrunde. Morris war bzw. ist Schlagzeuger der stilprägenden Bands Joy Division und New Order. Letztere hat sich seit 2011 ein drittes Mal formiert. Wieder mit dabei: Gründungsmitglied und Keyboarderin Gillian Gilbert. Gemeinsam mit ihrem Mann veröffentlichte sie auch unter dem Namen The Other Two Musik.

Daniel Miller is the founder and manager of the legendary Mute Records that published Depeche Mode, Nick Cave & The Bad Seeds and Fat Gadget amongst other greats. Internationally acclaimed composer and musician Owen Pallett, worked for the Pet Shop Boys and Taylor Swift, belongs to the enlarged circle of Arcade Fire and of late decrypted the recipe of Beyoncé's or Ariana Grande's pop-hits. He released four touchingly beautiful albums under his own name and his former alias Final Fantasy. The married music couple Gillian Gilbert and Steve Morris completes the round of talks. Morris was the drummer of the incredibly influential Joy Division and is a member of New Order. Gillian Gilbert is also a founding member of the latter band and released music with her husband under the name The Other Two.

## Girl Band

27.08. / 22.20-23.00 / Kantine / Konzert  
Deutschlandpremiere

Dara Kiely, Alan Duggan, Daniel Fox und Adam Faulkner sind Etikettenschwindler vor dem Herrn. Der Bandname? Eine Farce. »The Early Years«? Keine Retrospektive/B-Seiten-Sammlung, sondern der Titel einer der ersten EPs. Die vier Iren brechen wie eine rasierklingengespickte Windhose auf uns herein, covern als Rockband den harten Dub-Techno eines Blawan und trumpfen überhaupt so unbekümmert auf, als hätten sie die schwere Gitarrenmusik erfunden. Fast schon unnötig zu erwähnen, dass wir uns auf ihr Debütalbum freuen, welches Girl Band bei »Pop-Kultur« erstmals live in Deutschland vorstellen.

Dara Kiely, Alan Duggan, Daniel Fox and Adam Faulkner are frauds! Their band name? A farce! »The Early Years«? It's not a retrospective/ collection of b-sides, but the title of one of their first EPs. The four Irishmen hit us like a knife-riddled tornado. They perform hard dub-techno in the likes of Blawan's music and play carefree as if they invented heavy guitar music. There's almost no need to mention, that we are very much looking forward to their debut album, which Girl Band will introduce live at the festival.

## Herbert

27.08. / 19.20–20.20 / Halle am Berghain / Konzert  
Deutschlandpremiere

Call him HERBERT again! Nach neun Jahren gibt es mal wieder ein »klassisches« Dance-Album von Matthew Herbert. Zwischendurch hat er ungefähr so viele Projekte durchgearbeitet, wie sein dichter Bart Haare hat – am bekanntesten ist wohl die »One«-Trilogie, für die er jeweils Musik aus einem Tag, einem Schweineleben und einem Club-Abend heraus komponiert hat. Nun lockt er uns mit »The Shakes« zurück auf die Tanzfläche, ohne dabei den großen Überbau zu vergessen. Der Sound-Professor glänzt im Zwischenspiel von leichtfüßiger Verführung und politischer Aufrüttelung. Unterstützt wird er dabei von einer furios aufspielenden Band, die ein reichhaltiges Instrumentarium bedient – von der Gitarre über die Orgeln bis hin zu Bläsern: alles dabei! Der Getriebene wird außerdem während des Festivals auflegen, einen Workshop geben und an einem Talk teilnehmen. »Pop-Kultur« bietet also einmalig die 360° Matthew-Herbert-Erfahrung.

Call him HERBERT again! After nine years, Matthew Herbert releases another pure dance-album. In that time span, he worked through about as many projects as there are hairs in his thick beard. His most famous project is probably the »One«-trilogy, for which he used recordings from one day, the life of a pig and a night in a club. Now he lures us back to the dance floor with »The Shakes«, without leaving the superstructure. The sound professor shines in the backlash of fleet-footed seduction and political shakeup. He's supported by a furiously playing band that operates a huge selection of instruments – from guitars via wind instruments to organs: It's all in. The driven Matthew Herbert will also play records, do a workshop and participate in a talk at the festival. »Pop-Kultur« gives you – in a one-time-offer – the 360° Matthew Herbert-Experience.

## Hinds

26.08. / 20.00–20.40 / Berghain / Konzert

Bekannt wurden sie als Rehe, nun treten sie als Hirschkühe den weltweiten Siegeszug an. Moment, Sie verstehen nicht? Okay, der Reihe nach: Hinds hießen früher Deers. Dahinter stecken vier Spanierinnen, die gleichermaßen Gang wie Band sind. Die internationale Musikpresse kniet bereits zu Füßen von Ana Garcia Perrote, Carlotta Cosials, Ade Martin und Amber Grimbergen – weil die lebenslustigen Slacker-Pop machen, der einen nicht bemerken lässt, dass der Bus schon längst die Endhaltestelle erreicht hat und man Songs wie »Bamboo« eben noch unbemerkt laut mitgesungen hat.

They became known as roes and now begin their victory march as hinds. Wait a second! You didn't quite get that? Okay, let's start from the top: Hinds used to be called Deers (sic). They are four Spaniards that form a band and a gang at the same time. The international music press is already at the feet of Ana Garcia Perrote, Carlotta Cosials, Ade Martin and Amber Grimbergen. The reason being their lively slacker-pop, that makes you forget that the bus is already at the last stop and you just sang along loudly to songs like »Bamboo«, entertaining everyone on board.

## Ho99o9

28.08. / 21.00 – 21.40 / Berghain / Konzert  
Deutschlandpremiere

In ihrer Jugend sammelten Eaddy und O.G.M. Schulverweise, heute sind es Blogbeiträge. Ho99o9 (sprich: Horror) waren das Thema auf dem diesjährigen SXSW. Der Name kommt nicht von ungefähr: Ihre Verzahnung von Rap, Electronica und Post-Hardcore darf man gut und gerne psychotisch nennen. Das Duo verausgabt sich zudem bei jeder Liveshow bis an die Grenzen körperlicher Verfügbarkeit und macht dabei auch vor dem Publikum nicht halt. Für ihr allererstes Deutschlandkonzert gilt es also, sich warm anzuziehen.

In their youth Eaddy and O.G.M. mostly collected school suspensions. Today it's blog-posts. Ho99o9 (pronounced: Horror) were the trending topic of this year's SXSW. The name is no coincidence: their interlocking of rap, electronica and post-hardcore can easily be called psychotic. The duo goes to its limits on every show, while including the audience. So better toughen up for their first ever concert in Germany.

## Inga Copeland

26.8. / 21.40 – 22.20 / Panorama Bar / Konzert  
Berlin-Premiere

Ein wenig ist Inga Copeland seit nunmehr rund fünf Jahren eine Art neuzeitliche Medusa. Hat man sich erst einmal von den enigmatischen Nebeln ihrer Produktionen ans Ende der Welt locken lassen, erkennt man plötzlich in den zarten Lauten all die Wahrheiten dieser Zeit und erstarrt vor irr-zersplitterndem Glück. Erst als eine Hälfte von Hype Williams, dann als copeland und nun unter dem Namen Lolina beschert uns die Estin eine mystische Wohltat nach der anderen. Ihre neue EP »RELAXIN' with Lolina« folgt auf das hervorragende Album »Because I'm Worth It« und ist während »Pop-Kultur« erstmals live in Berlin zu hören.

Inga Copeland has been somewhat of a modern Medusa in the last five years. When the enigmatic nebulae of her productions lured you to the end of the world, it suddenly becomes clear that all truth lies in these delicate sounds and you'll freeze in crazed, shattering bliss. First as half of Hype Williams, then as copeland, and now as Lolina, the Estonian serves up one mystical caress after the other. Her new EP »RELAXIN' with Lolina« follows her fabulous album »Because I'm Worth It« and will be performed for the first time in Berlin at »Pop-Kultur«.



## Isolation Berlin

26.08. / 22.00 – 22.40 / Berghain / Konzert

Gäbe es in Deutschland eine Liste der Hoffnung, analog der »Sound of 2015« der BBC, Isolation Berlin wären heiße Anwärter. So bleibt ihnen vorerst nur ihr eigener »Bus der stillen Hoffnung«. Aber auch der geht derzeit ordentlich ab. Das Quartett ließ erstmals im letzten Jahr mit der EP »Aquarium« aufhorchen, es folgte ein weiterer Kurzspieler mit Namen »Körper« bei den Hütern des deutschsprachigen Mehrwerts-Pop: Staatsakt. Wobei Isolation Berlin ihre heiseren Rock'n'Roll-Nummern selbst als Proto-Pop bezeichnen. Aquarien werden liebesbekümmert durchschritten, falsche Hoffnungen und Freunde zurückgelassen, Borderline-Prinzessinnen angesungen. Eine Ode auf den Schmutz, der unser Leben ist. Und erste Titel aus ihrem Debütalbum wird es jetzt im August zu hören geben.

If Germany had an equivalent to the BBC's »Sound of 2015«-list, Isolation Berlin would most definitely be on it. For now they are left with their »Bus der stillen Hoffnung (Bus of silent Hope)«, but they've undoubtedly got their foot on the gas. Last year, the quartet stepped out of the shadows with their EP »Aquarium« and the follow-up »Körper (Body)« that were released via the label Staatsakt, known as the guardians of German added value-pop. Isolation Berlin call their own music proto-pop: stricken by lovesickness they wade through aquariums, leave false friends and hopes behind, and sing to borderline-princesses. It's an ode to the dirt that is our life. At »Pop-Kultur« Isolation Berlin will present songs from their upcoming debut album.

## James Pants

28.08. / 21.40 – 22.20 / Panorama Bar / Konzert

Für seine Musikerkarriere türmte der junge James Pants einst (mitsamt seines einverstandenen Dates, das sollte man nicht unterschlagen!) den eigenen Prom-Ball, um Peanut Butter Wolf zu treffen. Auf dessen Label hat der heute nun erwachsene Künstler mittlerweile vier Alben veröffentlicht, das jüngste heißt »Savage«. Mr. Pants lebt aktuell im deutschen Köln, hat bereits mit Egyptian Lover kollaboriert und mag New Age, Disco und ein bisschen HipHop und Garage Rock. Aus diesen Versatzstücken blubbert er sich seine eigene Regenbogenmusik zusammen. Ein erhabenes Erlebnis.

In favor of his career in music, James Pants once ditched his prom (taking along his willing date) to meet Peanut Butter Wolf, founder of Stones Throw Records. Meanwhile the grown-up artist released his fourth record, which is called »Savage«, on said label. Mr. Pants now lives in Cologne and collaborated with artists like Egyptian Lover. He loves new age, disco, hip hop and garage rock, which are ingredients of his own stew of rainbow-music. A sublime experience.

## Juan MacLean

27./28.08. / 03.00–04.20 / Panorama Bar / DJ-Set

Ganz ohne »The« legt Juan MacLean während des Festivals noch einmal solo und im Anschluss an den Berghain-Auftritt seiner Band auf. Der ehemalige Hardcore-Gitarrist ist ein brillanter House-DJ. Das hat er nicht nur mit seinem zeitlosen Mix für die renommierte »DJ-Kicks«-Reihe unter Beweis gestellt. La grande finale des zweiten »Pop-Kultur«-Tages.

Minus »The«, Juan MacLean is going to play some records after his bands Berghain-gig. The former hardcore-guitar-player is a brilliant house DJ. His timeless mix for the acclaimed »DJ-Kicks«-Series is proof of that. He brings us the grand finale of the second »Pop-Kultur«-day.

## Kane West

27./28.08. / 00.20–01.40 / Panorama Bar / DJ-Set  
Deutschlandpremiere

Nein, da haben wir kein Y vergessen. Kane West heißt tatsächlich Kane West. Damit hätten wir auch geklärt, wer den besten Künstlernamen im ganzen Programm, ach was, der ganzen Saison hat. Der Londoner Produzent und DJ ist Teil der PC Music-Clique, die derzeit die Pop-Welt mit digitalen Niedlichkeiten und rauschhaft überdrehten Plastik-Hyper-Trance-Beats überschüttet. Sie merken schon: Es ist alles schwer in Worte zu fassen. Auf Kane Wests aktuellem Album, »Western Beats«, sorgen allerdings noch Einschübe von House, Electro und UK Funky für etwas Bodenhaftung für den Ohrenschnalzer. Sagen wir: Das Ergebnis ist das Audioäquivalent zu einem Regenbogenstroboskop.

No, we didn't forget the »Y«. Kane West is really called Kane West. That also clarifies who's got the best stage name in the program - Ah, what the heck: in the whole season. The London based producer and DJ is part of the PC Music-clique, that is currently showering the pop world with digital cuteness and ecstatic keyed up plastic-hyper-trance beats. You do notice: It's hard to put into words. On Kane West's new album though, insertions of house, electro and UK funky provide a certain traction. Let's say: the result is the audio equivalent to a rainbow stroboscope.

## Kero Kero Bonito

28./29.08. / 00.20–01.00 / Kantine / Konzert  
Deutschlandpremiere

Es tut sich mal wieder etwas Weltbewegendes in London. An der Themse impft man derzeit der westlichen Pop-Musik die Lehren des niedlichkeitsversessenen J-Pop ein und trennt erst gar nicht zwischen On- und Offline-Welt. Die beiden Briten Gus und Jamie hatten einst auf einem Schwarzen Brett für japanische London-Expats nach einem Rapper gesucht. Es meldeten sich einige alte Typen – und Sarah. Für Kero Kero Bonito rappt sie nun in einem Englisch-Japanisch-Gemisch über Flamingos, Selfie-Philosophie und die eigenen Skills am Gamecontroller. Die Musik dazu: spritziger Bubble-Tea-Pop mit ordentlich Kohlensäure. Sind wir schon in der Zukunft?

Something big is going down in London again. On the banks of the Thames, they are infusing western music with obsessively cute J-pop-teachings and they have stopped differentiating between the on- and the offline-world. The two Brits Gus and Jamie looked for a rapper on a bulletin board for Japanese London expats. They found a couple of old guys – and Sarah. In Kero Kero Bonito she now raps about flamingos, selfie-philosophy and her gaming-skills in a mix of English and Japanese. The escorting music: sparkling bubble-tea-pop with fair amount of carbon dioxide. Is this the future?

## Kiasmos

27.08. / 23.00–00.00 / Berghain / Konzert

Wie entspannt Ólafur Arnalds und Janus Rasmussen ihr gemeinsames Kind angehen, unterstreicht wohl nichts besser, als der Fakt, dass sie ganze fünf Jahre mit den Arbeiten an ihrem ersten Album gewartet haben, bevor dieses dann 2014 auf dem feinsinnigen Erased Tapes-Label erschien. Arnalds, mehrfach ausgezeichnete und international gefeierter »Erneuerer« der klassischen Musik, und Rasmussen, Kopf der Pop-Band Bloodgroup, haben im isländischen Reykjavík ihre Studios im gleichen Haus. Immer, wenn es die Zeit erlaubte, probierten sich die beiden Freunde durch Arnalds stetig wachsenden Synthesizer-Park. Herausgekommen ist eine texturreiche Techno-Erzählung, wie man sie selbst von zwei solchen Talenten nicht unbedingt erwartet hätte.

One can tell how relaxed Ólafur Arnalds and Janus Rasmussen are about their new baby by looking at how long they took to make it. They spent five whole years working on their first joint album before it was released on Erased Tapes in 2014. Arnalds, award winning and internationally praised »innovator« of classical music and Rasmussen, frontman of the pop-band Bloodgroup, have their studios at the same house in the Icelandic capital Reykjavik. Whenever their schedules allowed it, they tried out Arnalds constantly growing synthesizer-park. The result is a techno-narrative full of textures, that couldn't even be expected from two talents like these.

## Lapalux

26.8. / 22.40 – 23.20 / Panorama Bar / Konzert  
Deutschlandpremiere

Das Label Brainfeeder ist vor allem bekannt für seinen Chef – Überproduzent Steven Ellison alias Flying Lotus – und die fruchtbare räumliche Nähe, die eben diesen mit seinen zahllosen Acts an der kalifornischen Pazifikküste verbindet. Der Brite Stuart Howard fällt da etwas aus dem Rahmen. Einst war er selbst per E-mail bei Ellison vorstellig geworden, mittlerweile wohnt er in Prag, das nun auch nicht gerade als L.A. des Ostens gilt. (Zu seinem Glück!) Der Beatbastler verwandelt die Welt in einen knisternden Rubiks Würfel, aus dem er immer wieder neue, meditativ oszillierende Stimmungen hervor dreht. Blubbersoul aus der Beat-Maschine. Mit »Lustmore« erschien im März sein zweites Album, das er in der Panorama Bar erstmals live in Deutschland vorstellen wird.

The label Brainfeeder is mostly known for its boss – super-producer Steven Ellison a.k.a. Flying Lotus – and the fertile proximity that links him with its many artists on the Californian coast. The British Stuart Howard is an exception to the rule. He connected with Ellison via email and is now based in Prague, not exactly known as the L.A. of the east (As luck would have it!) The tinkerer of beats transforms the world into a crackling Rubik's Cube that keeps producing new, oscillating moods. It's bubble-soul from the beat-machine. In March he released his second album, »Lustmore«, that he will present in the Panorama Bar for the first ever time in Germany.

## Levelz

28.08. / 22.40 – 23.20 / Panorama Bar / Konzert  
Deutschlandpremiere

In nur etwas mehr als einem Jahr haben sich Levelz in die heißeste Crew Großbritanniens verwandelt. Das vierzehnköpfige MC-, Produzenten- und DJ-Kollektiv aus Manchester besteht aus einigen erfahrenen Lokalgrößen und zahlreichen hungrigen Nachwuchskünstlern. Optisch und in seinen Titelnamen setzt man auf Minimalismus, ansonsten geben sie uns aber eine volle Breitseite Grime. Das Genre erlebt derzeit einen neuen kreativen Aufschwung, an dem der Norden des Landes tüchtig mitwirkt. Und Levelz sind ganz vorne mit dabei. Bei RinseFM nahmen sie das Studio auseinander, FACT sieht sie als »Wu-Tang meets Happy Mondays«. Für »Pop-Kultur« treten sie erstmals außerhalb Londons auf.

In a little over a year, Levelz turned into the hottest crew of the UK. The fourteen-member collective of MC's, producers and DJ's from Manchester is consisting of experienced local heroes and hungry newcomers. When it comes to visuals and song-titles, LEVELZ keeps it short and simple, apart from that it's all grime. The genre itself is on the rise again, and the north of England has a big part in that upswing. Levelz are on top of the movement. They wrecked the RinseFM-studio and FACT describes them as »Wu-Tang meets Happy Mondays«. The gig at »Pop-Kultur« is their first ever show outside of the UK.

## Mary Ocher + Your Government

27.08. / 18.40–19.20 / Kantine / Konzert

Diese Stimme, dieser Gesang ... Sollten Sie an irgendwelchen Krankheiten der Abstumpfung, der Verkalkung oder sonstigen Erlahmung, ja, der Versämigung Ihres Lebens an sich leiden: Sie wären schön blöd, würden Sie dieses Konzert verpassen! Mary Ocher ist in ihrem bisher kurzen Leben schon einmal durch die halbe Welt gezogen und schließlich in Deutschland gelandet. Hier lässt sie seitdem die Luft und Herzen erzittern. Für arte zog sie mit Sasha Grey »Durch die Nacht ...«, für Sibylle Berg erweckte sie die sensible Hauptfigur aus »Vielen Dank für das Leben« zu eben solchem. Ihre Alben sind fragile Kunstwerke einer ätherischen, selbstbewussten Schönheit, ihre Shows fast DIY-opernhafte Aufführungen, bei denen sie mit der Backingband Your Government von nicht weniger als zwei Schlagzeugern begleitet wird.

That voice, that singing.. Should your life be dull, fossilized, lame, in a word: boring, you'd be stupid not to attend this show! Mary Ocher, though young of age, has been all over the world and eventually ended up in Germany. Since then she makes the air and our hearts vibrate. For a TV-show on the »arte«-program, she met Sasha Grey, and brought the protagonist of the Sibylle Berg novel »Vielen Dank für das Leben (Thank you for this life)« to life on a reading tour. Her albums are fragile art works of an ethereal, confident beauty. Her shows are almost DIY-operas and her backing band Your Government includes no less than two drummers.

## Matthew Herbert

28./29.08. / 02.00–04.00 / Berghain / DJ-Set

Bei all den verschiedenen Aktivitäten, die Matthew Herbert auch während »Pop-Kultur« wieder nachgehen wird, könnte man fast vergessen, dass der Brite auch ein herausragender DJ ist. Wir haben das allerdings nicht. Dem pulsierenden Sound seines neuen Albums »The Shakes«, das Herbert mit Band erstmals live in Deutschland am Festival-Donnerstag in der Halle am Berghain vorstellt, möchte er sicherlich auch am Pult in Nichts nachstehen.

With all the different activities of Matthew Herbert during »Pop-Kultur«, it's easy to forget that he actually is an outstanding DJ. Well, we didn't. We are certain his job at the turntables will in no way be inferior to the live-presentation of his new album »The Shakes« on Thursday in the Halle am Berghain.

## Messer

27./28.08. / 00.20–01.20 / Kantine / Konzert  
Premiere

Neonlicht dringt durch ausgebleichene Plastikembleme, der Motor ist eine markant brummende Bass-Gitarre, eine aufgekratzte Stimme beschwört Murränen, Geister und undurchschaubare Vielsprachler. Das Quintett Messer knüpft auf seinen bislang erschienenen zwei Alben einen Narrationsteppich, der so dicht ist, wie eine ganze Bibliothek. Derzeit zwischen der home base Münster sowie Hamburg und Berlin verteilt lebend, hat sich die Postpunk-Band kühn gegen jegliche historische Vergleiche behauptet und die Musikpresse an die kurze Leine genommen. Die Aufnahme von Tour-Perkussionist Manuel Chittka ins feste Bandgefüge hat ihrem Sound noch mehr Farbe verliehen. In der Kantine am Berghain werden sie das unter Beweis stellen: Messer werden brandneues Material erstmals live vor Publikum präsentieren.

Neon light soaks through faded plastic emblems, the motor is a prominently growling bass guitar and a psyched voice conjures morays, ghosts and inscrutable polyglots. On their first two records, the quintet Messer (knife) wove a narrative as dense as a whole library. Meanwhile, spread all over the country from their hometown of Münster, to Hamburg and Berlin, the band stays on its singular path, fighting of the music press and their historic comparisons. The fact that tour-perkussionist Manuel Chittka now is a fixed band member, makes their sound even more diverse. You need proof? Watch them perform brand new and unreleased material in the Berghain Cantina.

## MOURN

27.08. / 23.20–00.00 / Kantine / Konzert  
Deutschlandpremiere

Catalonia in da house! Von der idyllischen Küstenprovinz El Meresme hat es die Musikerinnen Jazz Rodríguez Bueno und Carla Pérez Vas nach Barcelona verschlagen, um gemeinsam mit Antonio Postius und Leia Rodríguez ordentlich Großstadtlärm zu veranstalten. Diese U20-Auswahl ist eine DIY-Vier-Personen-La Masia, die flugs vom Top-US-Label Captured Tracks verpflichtet wurde. Es ist tatsächlich wie im Fußball: Bueno, Tochter des durchaus geschätzten, aber nur mäßig bekannten Musikers Ramón alias New Rameon, scheint das mitgegebene Talent und ihre künstlerische Erziehung in eine internationale Schrammelkarriere ummünzen zu können. Das Debütalbum hört auf den gleichen Namen wie seine Urheberinnen. Die Songs sind kurz, klug und gut. Pickelige Mochtegermnochos bekommen ihr Fett weg, Hirn schmeckt plötzlich süß wie Zuckerwatte und es werden bislang ungehörte Fragen gestellt: »What should I go live in, if I can't go swimming?« Die Möglichkeit zur Antwortfindung bietet sich erstmals live in Deutschland bei uns.

Catalonia in da house! The two musicians Jazz Rodríguez Bueno and Carla Pérez Vas came to Barcelona all the way from the coastal province of El Meresme. In the big city they teamed up with Antonio Postius and Leia Rodríguez to make some noise. This selection of under-20's is somewhat a DIY-four-people-La Masia, that has quickly been signed by the top shelf US-label Captured Tracks. It's really just like in football: Bueno, daughter of the respected but little known musician Ramón a.k.a. New Rameon, seems to be able to make an international rock career out of her inherited talents and musical education. The debut album is of the same name as its creators. The songs are short, smart and simply good. They scathe pimped wannabe machos, brain suddenly tastes like cotton candy and they ask previously unheard questions: »What should I go live in, if I can't go swimming?« MOURN will bring us the answer for the first ever time in Germany at »Pop-Kultur«.

# Naytronix

27./28.08. / 23.40–00.20 / Panorama Bar / Konzert  
Deutschlandpremiere

Was soll man von einem erwarten, der Merrill Garbus in ihrem wahnwitzigen Projekt Tune-Yards mit Bass und Tat zur Seite steht? Einer, der in der nicht gerade Gottes gesegneten Sonderlingsstadt Oakland lebt? Alles andere als Kaffeehausmusik jedenfalls! Nate Brenner geht solo als Naytronix steil – und bald mit neuem Material auf große Reise. Bis dahin gilt getreu des trocken-psychedelischen Schwinger-Funks von »What Have You Done For Me Lately«: Frag Dich nicht, was Naytronix für Dich tun kann! Frag Dich, was Du für Naytronix tun kannst!

What's to be expected from someone who supports Merrill Garbus and her insane project Tune-Yards with his profound abilities on the bass? Someone who lives in the – not really – blessed city of Oakland? Well, definitely no coffee house music. When he's solo, Nate Brenner is on the rise as Naytronix – and soon on tour with new material. Until then, apply the following message derived from Naytronix' dry-psychedelic-swing-funk-record »What Have You Done For Me Lately«: Don't ask what Naytronix can do for you! Ask, what you can do for Naytronix!

# Michaela Meise @NeinQuarterly

27.08. / 17.30–18.30 / Schlackehalle / Talk (en)

Philosophie muss nicht immer langatmig sein. Sie funktioniert auch in bis zu 140 Zeichen sehr gut. Zumindest, wenn der US-Amerikaner Eric Jarosinski am Smartphone sitzt und als @NeinQuarterly twittert. Über 100.000 Follower verfolgen dort die öffentliche innere Dialektik des Professors für Neue Deutsche Literatur, Kultur und Kritische Theorie. Über das große Vorbild seines Accounts sagte er einmal: »Adorno hätte Twitter wahrscheinlich gehasst, aber Facebook hätte er noch viel mehr gehasst. Facebook hätte er verachtet.« Mittlerweile ist der Germanophile Kolumnist bei DER ZEIT und dem niederländischen NRC Handelsblad und tourt mit einem negierenden Live-Programm als #FailedIntellectual durch die Welt. Für seinen Auftritt bei »Pop-Kultur« lässt er sich von traurigen Akkordeon-Weisen begleiten, welche die Künstlerin Michaela Meise performt. Meise hat neben diversen Ausstellungen ihrer Arbeiten u. a. bereits für ihr Album »Preis dem Todesüberwinder« Kirchenlieder des 17., 18. und 19. Jahrhunderts neu aufgenommen, mit Tocotronic gearbeitet und gemeinsam mit Sonja Cvitkovic und Birgit Megerle Lyrik der antiken Dichterin Sappho vertont.

Philosophy doesn't have to be lengthy. It can easily work in 140 characters. At least when the US-American Eric Jarosinski is working his smart phone and tweets under his alias @NeinQuarterly. More than 100.000 people follow the public inner dialectic of the former professor of modern German literature, culture, and critical theory. »Adorno probably would have hated Twitter, but he would have hated Facebook much more. He would have despised Facebook.« Jarosinski once said about the great role model for his account. Meanwhile the Germanophile is columnist at DIE ZEIT and the dutch NRC Handelsblad, and tours all around the world with his negating live program as a #FailedIntellectual. For his appearance at »Pop-Kultur« he will be joined by the artist Michaela Meise, who will accompany him with melancholic tunes on the accordion. Apart from numerous exhibitions, she recorded hymns from the 17th, 18th and 19th century for her album »Preis dem Todüberwinder (Praise the Overcomer of Death)«. Moreover Meise worked with Tocotronic and set the lyric of the ancient poet Sappho to music with Sonja Cvitkovic and Birgit Megerle.

## Neneh Cherry with RocketNumberNine

27.08. / 20.40–22.00 / Halle am Berghain / Konzert

Vorbild. Ein schlimmes Wort. Wer will das schon sein? Neneh Cherry wahrscheinlich auch nicht, sie taugt aber als solches allemal. Die Schwedin zeigt uns allen, wie man über Jahrzehnte hinweg allürenfrei relevant bleibt. Mit 14 tauchte die Tochter einer überaus musikalischen Familie (Don Cherry, Titiyo, Eagle-Eye Cherry gehören zur Verwandtschaft) in die Londoner Punk-Szene ein, sang u. a. bei The Slits und den New Age Steppers. 1989 erschien ihr Debütalbum »Raw Like Sushi« mit einem unglaublichen Stilhybriden und internationalen Hits wie »Buffalo Stance« oder »Manchild«. Cherry war mittlerweile nach Bristol gezogen. Massive Attacks »Blue Lines« entstand so zu Teilen in ihrem Haus. Kollaborationen scheinen ihr ohnehin im Blut zu liegen: Nachdem sie etwa für Pulp und die Gorillaz gesungen hatte, der Band CirKus vorstand und mit der Jazz-Gruppe The Thing ein Album voller Coverversionen aufnahm, legte sie im letzten Jahr ihre vierte Solo-LP, »Blank Project«, vor – produziert von Four Tet, eingespielt mit dem wunderbaren Duo RocketNumberNine, welches Cherry auch live begleitet, wenn diese dieses unglaublich dichte und persönliche Werk mit der ihr ganz eigenen Energie auf die Bühne bringt.

Role model. What a dire term. Who wants to be a role model? Neneh Cherry probably doesn't either, but she definitely is good for it. The Swedish artist showed us how to be relevant without airs and graces for decades. At the age of 14, the daughter of a purely musical family (Don Cherry, Titiyo and Eagle-Eye Cherry are relatives) plunges into the London punk-scene. She sang in The Slits and the New Age Steppers. Her debut »Raw Like Sushi« was published in 1989 with a ton of musical hybrids and international hits such as »Buffalo Stance« or »Manchild«. She moved to Bristol, where Massive Attacks »Blue Lines« was partly created in her house. Collaborations seem to be in her blood: after she sang for Pulp and the Gorillaz, headed the band CirKus and made a cover-record with the jazz-combo The Thing, she released her fourth solo-album »Blank Project« in 2014. The record was produced by none other than Four Tet and recorded with the marvelous duo RocketNumberNine, who also perform on Neneh Cherry's extremely dense, personal and energetic live shows.

## Normal Echo

27.08. / 20.40–21.20 / Panorama Bar / Konzert  
Premiere

Normal Echo? Normal minimalism! Dawid Szczesny hat sein neues Album, »Accidental Forver«, nahezu ausschließlich auf einem Korg M1, einem instrumentgewordenen Fundament des 80er-Jahre-Synthie-Pops, eingespielt. Der vor nunmehr fünf Jahren in Berlin gestrandete polnische Experimental-Elektroniker schickt damit den zwei Alben seiner ehemaligen Coldwave-Band Niwea bereits sein zweites Soloalbum hinterher. »Accidental Forver« zieht eine dicke Sonnenuntergangs-Patina über die Welt und erscheint im Sommer auf dem neuen Berliner Auskenner-Label Mansions and Millions. Die Live-Premiere des Albums findet wiederum bei »Pop-Kultur« statt.

Normal Echo? Normal minimalism! Dawid Szczesny recorded his new album »Accidental Forever« almost only by using a Korg M1, basically the fundament of 80's-synth-pop. Stranded in Berlin for five years now, the Polish electronic experimental musician releases his second solo album to follow up the two records he created with his former cold wave-outfit Niwea. »Accidental Forever« is bathed in sundown-patina and will be published on the Berlin based label Mansions and Millions. The »Pop-Kultur«-audience will witness the live premiere of the album.



## Novella

26.08. / 18.40 – 19.20 / Kantine / Konzert  
Deutschlandpremiere

Der Samen von Novella wurde vor fünf Jahren in Brighton gepflanzt, als die beiden Gitarristinnen Hollie Warren und Sophy Hollington auf Bassistin Suki Sou stießen. Durch die Ankunft von Iain Laws und Isabel Spurgeon mittlerweile in London zu einem Quintett erblüht, legen sie nun mit »Oh Land« ihr erstes Album vor. Hier wird unter Strom sinniert, die Blicke sind verstohlen, der Sound verzehrt. Novella liefern den Soundtrack für jene Weite, die sich im Kopf auftut, wenn man die 20 überschritten hat und das Leben zu gleichen Maßen voll von Narben und Möglichkeiten ist. Großartig!

Novella's seed was planted in Brighton five years ago, when guitarists Hollie Warren and Sophy Hollington met bass player Suki Sou. Completed by Iain Laws and Isabel Spurgeon, the London based quintet just published their debut »Oh Land«. Totally charged, they ponder. The sound is longing, their glances covert. Novella provide the soundtrack for that vastness, opening up in the head when you're past 20 and life is in equal parts full of scars and possibilities. Excellent!

## Only Real

26.08. / 19.40 – 20.20 / Kantine / Konzert  
Deutschlandpremiere

Niall Galvin ist so jemand, mit dem man gerne mal abhängen würde. An der Cocktailbar einer hübschen Yacht vielleicht, notfalls tut es aber auch die jeweils neueste, hippste Kneipe. Der junge Mann in den gewagten Hemden macht Laune. Sein Debütalbum »Jerk At The End Of The Line« ist eine kuriose Ansammlung an schrägen Hits. Eine Prise Selbstironie, keine Scheu vor großen Singalong-Refrains und eine unverschämte Leichtfüßigkeit, mit welcher ihm wohl auch sein allererstes Deutschlandkonzert von der Hand gehen wird.

Niall Galvin is one of those people you'd really like to hang out with. Be it at the cocktail bar of a pretty yacht, or else in whatever is the newest, hippest bar in town. The young man sporting the audacious shirts lifts all spirits. His debut record »Jerk At The End Of The Line « is a curious accumulation of peculiar hits. A dash of self-irony, no shyness of grand sing-along choruses and an unabashed light-footedness shape the album and most definitely will also shape his first ever concert in Germany.

## Owen Pallett & stargaze

26.08. / 23.00–00.00 / Berghain / Konzert  
Premiere

Wenn Owen Pallett nicht gerade für das Londoner Barbican, Filmregisseur Spike Jonze, die Pet Shop Boys, Arcade Fire oder Taylor Swift arbeitet, und nicht mit einleuchtender Theorie der Welt erklärt, wie die Pop-Hits von Beyoncé funktionieren, wie sie eben funktionieren, dann ist Owen Pallett einfach Owen Pallett. Der studierte Komponist schenkte uns im letzten Jahr mit »In Conflict« bereits sein viertes Album. Und was für eines. »Depression, Sucht, Gender Trouble und die Zustände, in denen sich Kreative nicht selten befinden, werden als positive, liebenswerte und mitfühlende Formen des Daseins präsentiert«, sagt er selbst über die inhaltliche Ausrichtung. Musikalisch ist es eine nah gehende Großtat des Kammerpop, an der auch Brian Eno als Gastsänger und –musiker beteiligt war. Neues Material aus seinem nächsten, gerade noch in der Entstehung befindlichen Album wird der Kanadier nun erstmals weltweit in einem gemeinsamen Konzert mit dem Berliner Kollektiv stargaze vorstellen. Letzteres hat sich mit zahlreichen Kollaborationen und herausragender Eigeninitiative um die Annäherung und Vermählung von klassischer Musik jeglichen Alters und Genres wie Electronica, Folk und Pop verdient gemacht wie nur wenige andere Köpfe unserer Zeit. Ein match made in heaven also!

Dieser Auftritt ist eine Koproduktion mit der Ruhrtriennale.

When Owen Pallett is not busy working for the London Barbican, Spike Jonze, the Petshop Boys, Arcade Fire and Taylor Swift or debunking Beyoncé's pop-hits for the world, he's just Owen Pallett. The holder of a degree in composing published his already fourth album »In Conflict« last year. A heavyweight. "Depression, addiction, gender trouble and the circumstances, that creative people are often facing, are presented as positive, endearing and compassionate forms of being." Pallett himself says about the record. Musically, it is a chamber pop masterpiece that features Brian Eno as a guest. Together with the Berlin based music collective stargaze, the Canadian Pallett will perform fresh material, taken from his upcoming album in a world premiere. The stargaze collective is known for its many co-operations and its outstanding initiative when it comes to the convergence of classical music and many other genres, such as electronica, folk or pop. It's a match made in heaven.

This performance is a co-production with the Ruhrtriennale.

## Pantha Du Prince feat. The Triad

26.08. / 19.20–20.20 / Halle am Berghain / Konzert  
Premiere

Nachdem Hendrik Weber zusammen mit The Bell Laboratory die emulierten Digital-Schellen, deren erhabene Einbettung in tiefgängigen Neo-Romantik-Techno ihm weltweite Anerkennung verschaffte, gegen ein eindrucksvolles Arsenal echter und mächtiger Glocken eingetauscht hatte, zog es ihn nach Los Angeles. Als Stipendiat des Musicboard Berlin verbrachte er drei Monate in der historischen Villa Aurora, um an neuem Pantha-du-Prince-Material zu arbeiten. Daraus ist nun das Bandprojekt The Triad hervorgegangen, das Weber mit dem Gitarristen und Panda-Bear-Kollaborateur Scott Mou sowie dem Schlagzeuger Bendik Hovik Kjeldsberg bildet. Die Messe wurde gelesen, es folgt die Verdichtung.

Hendrik Weber gained global recognition when he embedded wonderfully emulated digital bells into his neo-romantic techno music. After Weber and The Bell Laboratory exchanged the digital bells with an impressive arsenal of powerful real ones, he felt the strong urge to move to Los Angeles. As a fellow of the Musicboard Berlin, he spent three months in the historic Villa Aurora to work on brand new Pantha du Prince material. This resulted in the formation of The Triad, a band project that Weber formed with Panda Bear collaborator Scott Mou as well as drummer Hovik Kjeldsberg. The die is cast. New zones are to be entered.

## Rival Consoles

26./27.8. / 23.40–00.20 / Panorama Bar / Konzert  
Berlin-Premiere

Es gibt einige gute Gründe, warum Ryan Lee West sich mit Neo-Klassikern wie Ólafur Arnalds oder Nils Frahm die Labelheimat bei Erased Tapes teilt. Nicht nur, weil diese sich immer wieder auch in elektronische Bereiche vorwagen (Arnalds tritt etwa mit seinem Projekt Kiasmos am Folgetag bei »Pop-Kultur« auf.), sondern weil West mit seinen Rival-Consoles-Produktionen den Synthesizern die Erhabenheit der Klassik entlockt. Das mag zum einen daran liegen, dass West seine Stücke zunächst am Klavier, der Geige oder Gitarre entwickelt, zum anderen daran, dass er sie anschließend komplett analog einspielt. Strom ist hier Leben, nicht umsonst heißt die jüngste EP von Rival Consoles »Sonne«. Und als ob das Kopfkino damit nicht schon genug zu tun hätte, wird die Berlin-Premiere der dazugehörigen Liveshow von eindrucksvollen Visuals unterlegt.

There are a couple of good reasons for Ryan Lee West to share a label with neo-classicists such as Ólafur Arnalds or Nils Frahm. Not only because the other two Erased Tapes-artists tend to explore the electronic realms time and time again (Arnalds for example performs at »Pop-Kultur« with his project Kiasmos the following day), but also because with his Rival Consoles-productions, West elicits from synthesizers the grandeur of classical music. Maybe that's why West composes all of his music on piano, violin or guitar, or maybe it's that he records all of his sounds analogously. Electricity in this case means life, it's not for nothing that the new Rival Consoles EP is called »Sonne (Sun)«. And as if the imagination isn't already very busy, the Berlin premiere of the Rival Consoles performance will be supported by spectacular visuals.

## Schnipo Schranke

27.08. / 19.40–20.20 / Kantine / Konzert  
Premiere

Daniela Reis und Fritzi Ernst lernten sich an einer Hochschule für Musik und Darstellende Kunst kennen und ließen im letzten Jahr so ziemlich jeden Popvernarrten zwischen Oder und Ems von Genitalgeschmacksrichtungen singen. Mit »Pisse«, einem Song so deftig wie das Gericht, welches ihrer Band den Namen gab, landeten die beiden einen Überraschungshit. Bestenlisten lügen nicht! Zu ansteckend schlichten Schunkel-Chanson-Beats betreiben Schnipo Schranke eine Nabel- und Narbenschau formvollendeter Tragikomik, die kein Auge trocken lässt. Von Rocko Schamoni gefördert und von Buback aus der Park Avenue des deutschen Indie-Betriebs mittlerweile unter Vertrag genommen, werden sie bei »Pop-Kultur« erstmals live die Lieder ihres Debütalbums »satt« (sic) darbieten.

Daniela Reis and Fritzi Ernst met at a college for music and theatre. Last year made every pop-connoisseur between the rivers Oder and Ems sing about the taste of genitals. With »Pisse (Piss)«, a name as hearty as the dish their band name derives from (Schnipo Schranke is a colloquial term for a dish of Schnitzel and French Fries with Ketchup and Mayonnaise), they managed to create a surprise hit. End-of-the-year lists don't lie! Accompanied by swaying chanson-beats, Schnipo Schranke let us in and show of their scars and deficiencies in such a tragicomic way we can't stay untouched. Supported by Rocko Schamoni, they've been signed by Buback Records, from the Park Avenue of German indie music landscape. At »Pop-Kultur« they will exclusively perform songs from their upcoming debut »satt (full)«.

## Sebastian Schipper

+tba

26./27.08. / 00.00 – 01.00 / Schlackehalle / Talk (de)

Die Schönheit und das Drama dieser Stadt hat zuletzt niemand so gut eingefangen wie der Regisseur Sebastian Schipper mit seinem Film »Victoria«: eine fatal entgleitende, rauschhafte Berliner Nacht, gedreht in einer einzigen Plansequenz. Es knisterte im Kinosaal. Das Fieber sprang von der Leinwand. Ganze sechs Deutsche Filmpreise gab es dafür. Und es ist nicht das erste gelungene Generationenportrait, für das sich Schipper verantwortlich zeichnet: »Absolute Giganten« und »Ein Freund von mir« gehen ebenfalls auf seine Kappe. Nebenbei ist er als Schauspieler auch bisweilen selbst vor der Kamera zu sehen.

Rarely in the recent past, have the beauty and the drama of this city been captured as vividly as in director Sebastian Schipper's latest movie. »Victoria«, the story of an ecstatic night in Berlin fatally getting out of control, was shot in just one long take. The theatres crackled. The fever spread from the screen, on to the audience. Schipper and his team received no less than six German Film Awards for their work. But it's not his first successful portrait of a generation. »Absolute Giganten« and »A Friend of Mine« have both been directed by Schipper, who furthermore appears as an actor in front of the camera from time to time.

## Sky Walking

28.08. / 18.40 – 19.20 / Kantine am Berghain / Konzert  
Berlin-Premiere

Die Supergroup, die keine sein will. Seit sechs Jahren gibt es Sky Walking, den neuen Rohdiamanten aus dem Hause Dial, bereits. Die ersten fünf verbrachte man allerdings weitestgehend unter Ausschluss der Öffentlichkeit. Irgendwann mussten Dial-Mitgründer Peter Kersten alias Lawrence, Christian Naujoks und Richard von der Schulenburg alias RVDS allerdings doch Farbe bekennen: Als nämlich das Sky-Walking-Debütalbum im letzten Herbst erschien. Entstanden ist es in eher losen Aufnahmesessions unter paradiesischen Bedingungen (»the rotten studio in the backyard of a record store in Hamburg, including a weird collection of instruments, some Russian microphones and the saddest sounding steel drum«). Das durch diese Ungezwungenheit bedingte charmante Ausfransen mutiert live wie auf Platte zu Abertausenden Nesselhärchen, die sich im Ohr verhaken und die Hörerin in die dezente Flamboyanz von Sky Walking hineinverschlingen.

The supergroup, that doesn't want to be one. The new uncut diamond from Dial Records, Sky Walking, is existing for six years now. The first five of which, were spent mostly in camera. But at some point, Dial-cofounder Peter Kersten a.k.a. Lawrence, Christian Naujoks and Richard von der Schulenburg a.k.a. RVDS had to show their colors: Last autumn they released the Sky Walking debut. It was produced in rather loose recording sessions under heavenly conditions (»the rotten studio in the backyard of a record store in Hamburg, including a weird collection of instruments, some Russian microphones and the saddest sounding steel drum«). This spontaneity produced a charmingly frayed sound that, live as well as on the record, forms thousands of tiny tentacles that grab and pull you deep into the subtle flamboyance that is Sky Walking.

## Sookee

28./29.08. / 23.40–00.20 / Panorama Bar / Konzert

Widerstand flowt, wenn Sookee am Mic ist. Die selbst ernannte »Quing of Berlin« ist als queerfeministische Aktivistin und Rapperin gleichermaßen bekannt. Spätestens seit ihrem vierten Album »Lila Samt« kommen die landesweiten Musikmedien und das Feuilleton nicht mehr an ihr vorbei. Das ärgert vor allem jene Macho-Rapper, die zuletzt wieder die Wahrnehmung von HipHop dominierten und denen das Mitglied des TickTickBoom-Kollektivs nun Zeile um Zeile das Wasser abgräbt. Ihre Penisfantasie »If I Had a« voller Um-die-Ecke-Bilder ist eines der lustigsten Deutschrap-Stücke der letzten Jahre. Inhalt und Stil bieten bei Sookee eine selten zu erlebende Einheit.

Resistance has a flow when Sookee is on the mic. The self-appointed »Quing of Berlin« is equally famous as a queer-feminism activist and a rapper. At the latest since her fourth album »Lila Samt (Purple Velvet)«, she can't be overlooked by the national music media and the feuillets. She's a thorn in the side of the macho-rappers that seemed to be taking up more and more space in the public perception of hip hop lately. But Sookee, a member of the TickTickBoom-collective, is reclaiming the land, line after line. Her penis-fantasy »If I Had a«, full of outside-the-box-lyrics, is one of the funniest German rap songs of recent years. Content and style form a unique bond in Sookee's music.

## Sophie Hunger & Gäste

28.08. / 20.40–22.00 / Halle am Berghain / Konzert

»I was cut out of your stone / I'm empty but I'm never alone.« Sophie Hunger nimmt auf ihrem neuen Album nicht weniger als die Perspektive des Mondes, ihres »Supermoon«, ein. Allerdings, das passt wie die Faust bzw. Méliès' Rakete aufs Auge, ist die Stimme der Schweizerin doch wie nicht von dieser Welt. Dank ihr denkt man bei Schweizer Pop-Musik nun selbst in den USA, wo sie zuletzt erfolgreich tourte, nicht mehr nur an Yello. In das gleiche Land, genauer: Kalifornien, hatte sie sich auch nach ihrem dritten Album und den anschließenden Konzertreisen zurückgezogen. Abschalten stand auf dem Programm. Doch kaum lernte die Musikerin bis in die letzte Faser in einem Museum die wuchtige Entstehungsgeschichte des Erdtrabanten, da loderte das Feuer der Kreativität schon wieder in ihr. Eine Gitarre wurde flugs gekauft, ein viertes Album geschrieben. Zu besonderen Weihen werden die neuen Stücke im August bei uns gelangen, wenn Sophie Hunger und Band sie in einem exklusiven Konzert mit zahlreichen illustren Gästen darbieten.

»I was cut out of your stone / I'm empty but I'm never alone.« On her newest album, Sophie Hunger takes the perspective of nothing less than the moon, the »Supermoon« as she calls it. That turns out to be a perfect fit. The Swiss musicians voice is out of this world. Thanks to her, Swiss pop music is not only associated with Yello anymore. Even in the USA, where she completed a successful tour just recently. The US – more precisely: California – is also where she took refuge after finishing the tours for her third album. The plan was to take a bigger break. But then she learned of the forceful genesis of the moon in a museum and her creativity instantly sparked. She quickly bought a guitar and wrote her fourth album. In August Sophie Hunger will perform her new material in an exclusive show with many illustrious guests.

## SPEX-Session

28./29.08. / 00.00–01.00 / Schlackehalle / Talk (de)

Manchmal ist eine Zeitschrift mehr als eine Zeitschrift: SPEX feiert in diesem Jahr seinen 35. Geburtstag. Als DIY-Magazin im Selbstverlag in Köln gestartet, wurde es schnell zu einer relevanten Stimme im deutschsprachigen Pop-Kultur-Diskurs, den es selbst maßgeblich mit begründete. In SPEX wurde schließlich eine neue Form des Über-Pop-Sprechens gefunden. Das das Magazin auszeichnende »coole Wissen« und seine Haltung beschränken sich allerdings nicht nur auf Musik oder Film: Seit Beginn der 90er hilft SPEX auch dabei, neue Theorieschulen und akademische Trends hierzulande zu etablieren. Viele berühmte Autorinnen und Autoren haben über die Jahre den Weg der mittlerweile in Berlin ansässigen Publikation mitbestimmt. Anknüpfend an seine in diesem Jahr erschienene »Female-Issue« wird SPEX für diesen Talk einen selbstkritischen Blick auf die Gerechtigkeit im Pop-Betrieb werfen und ein Problem thematisieren, das älter ist, als das Magazin selbst: die noch immer ausstehende, angemessene Repräsentation weiblicher Musikerinnen und Journalistinnen auf Festivals, in Labelkatalogen und den Musikmedien.

Sometimes a magazine is more than a magazine: SPEX celebrates its 35th anniversary this year. Starting out as a self-published DIY-magazine in Cologne, it quickly rose to be a relevant voice in German pop-culture-discourse. A discourse, the magazine itself helped establishing. After all, a new form of talking about pop music was created in SPEX. The »cool knowledge« and attitude, constituting SPEX, are not limited to music- or film-topics: Since the beginning of the 90's SPEX is helping to entrench new schools of thought and academic trends in Germany. Numerous renowned authors participated in the way of the meanwhile Berlin based publication. Following up its recent »Female-Issue«, published earlier this year, SPEX will self-critically broach the topic of justice in the pop business. This talk will focus on a problem that is older than the magazine itself: the still outstanding appropriate representation of female musicians and journalists in festivals, label-catalogues and in the music media.

## Stephen Morris

28./29.08. / 00.00–02.00 / Berghain / DJ-Set  
Deutschlandpremiere

Seine Nachbarn kennen ihn als liebenswürdigen Sammler von Panzern und gepanzerten Fahrzeugen, der restlichen Welt ist Stephen »Steve« Morris vor allem als Schlagzeuger und später auch Keyboarder von Joy Division und New Order bekannt. Für Erstere nahm er oft jedes Instrument seines Drumsets einzeln auf. Von Postpunk bis Hacienda hat der Brite so einiges in seinem musikalischen Leben bereits mitgemacht. Mit Ehefrau und New Order-Co-Mitglied Gillian Gilbert veröffentlichte er zudem als The Other Two ebenfalls elektronische Musik. Nun steht Morris einmal alleine im Mittelpunkt: Bei »Pop-Kultur« legt er erstmals in Deutschland auf.

While his neighbours know him as the friendly collector of tanks the rest of the world is surely more familiar with Stephen »Steve« Morris being the drummer and keyboardist of iconic bands Joy Division and New Order. For the former he often recorded his drumming parts not with the complete set, but one instrument after the other. His musical journey took him from post-punk to Hacienda. Together with his wife and partner in New Order, Gillian Gilbert, Morris also recorded and released music under the name The Other Two. Now the limelight is all his. For »Pop-Kultur« Steve Morris will spin some records for the first time ever in Germany.

## Tempers

27.08. / 22.40 – 23.20 / Panorama Bar / Konzert  
Deutschlandpremiere

»Killing For Company«, sangen die mächtigen Swans einst. Jasmine Golestaneh und Eddie Copper haben sich gesucht und gefunden. Unter dem Namen Tempers covern die beiden New Yorker nicht nur eingangs zitiertes Liedgut, sondern legen besten Traditionen folgend ein Darkwave-Kleinod nach dem anderen vor. Die Nummer der »Hell Hotline« sollte man sich jedenfalls schnell im Telefonbuch abspeichern. 2015 wagen Tempers mit ihrem im Herbst auf dem Berliner Label aufnahme + wiedergabe erscheinenden Album »Services« die nächsten Schritte und frönen erstmalig dem Sommer in dieser Stadt.

The mighty Swans once sang: »Killing for Company«. Jasmine Golestaneh and Eddie Copper found each other and didn't even have to kill for it. Under the alias Tempers, the two New Yorkers not only cover aforementioned song. Following its tradition, they deliver one dark wave jewel after the other. You'd be wise do keep the number of the »Hell Hotline« on speed dial. In 2015 they delve into new adventures with their upcoming album »Services« on Berlin-based label aufnahme + wiedergabe. Additionally they will enjoy the summer in the city for the first time.

## The Juan MacLean

27.08. / 22.00 – 22.40 / Berghain  
Deutschlandpremiere

James Murphy mag sich zurückgezogen haben, DFA Records lebt weiter! Dank Leuten wie Juan MacLean. Murphy war in den 90ern einst Tontechniker von MacLean, als dieser noch nicht die Clubs mit seinem kühl-eleganten Disco-Sound ins Schwitzen brachte. Mittlerweile sind zahlreiche Singles, Remixe und drei ganze TJM-Alben erschienen, die der Welt das Tanzen lehren. Seit einiger Zeit unterstützt zudem mit Nancy Whang eine weitere namhafte DFA-Figur den wandlungsfreudigen MacLean im Studio und auf der Bühne.

James Murphy might have retired from LCD Soundsystem, but DFA Records lives on! Thanks to the likes of Juan MacLean. In the 90's Murphy used to be MacLean's sound engineer, long before the latter made whole clubs sweat with his cool and elegant disco sound. Today, we have witnessed copious singles, remixes and three TJM-albums, that taught the world how to dance. Of late the versatile MacLean is supported, on stage and in the studio, by another DFA-great: Nancy Whang.

## The Pre New

26.8. / 23.20–00.00 / Kantine / Konzert  
Deutschlandpremiere

Musik für den Hyperkapitalismus, »Music For People Who Hate Themselves«: The Pre New reißen mit blankem Arsch ein, was von unserer Trümmergesellschaft noch übriggeblieben ist. Genredefinitionen sind was für Teebeutelvergesser, Selfies was für Homeshopper. Ihr neues, zweites Album »The Male Eunuch« erscheint konsequenterweise und zielgruppenfreundlich auch auf PowerPoint. Irgendwie muss man den City-Bankern, die es erreichen soll, ja in die Ohren kriechen! In ihrem letzten Leben hießen The Pre New übrigens Earl Brutus ...

Music for hyper capitalism, »Music For People Who Hate Themselves«: with their bare butts The Pre New tear down what remains of our rubble society. Genre definitions are for losers, selfies for homeshoppers. Their upcoming second album »The Male Eunuch« is consequently also released in PowerPoint. Somehow you have to get to the city-bankers, that the record addresses. By the way: In their previous life, The Pre New were called Earl Brutus...

## Viv Albertine

26.08. / 17.30–18.20 / Garderobe / Lesung (en) /  
Moderation: Anne Waak  
Deutschlandpremiere

»CLOTHES CLOTHES CLOTHES MUSIC MUSIC MUSIC BOYS BOYS BOYS« – worüber man mit Viv Albertine alles sprechen kann, hat sie selbst im Titel ihres ersten Buches vorgegeben. Die ehemalige Modestudentin gehörte zum engen Kreis der Londoner Punk-Bewegung. Mit Sid Vicious spielte sie bei The Flowers of Romance. Als Gitarristin von The Slits war sie Teil der vielleicht besten Band dieser Zeit: Die ungestüme Energie des Quartetts ließ selbst damals viele Kollegen blass aussehen. Später begann Albertine Filme zu drehen, nahm ein Solo-Album auf und ist heute zudem bildende Künstlerin und Buchautorin.

»CLOTHES CLOTHES CLOTHES MUSIC MUSIC MUSIC BOYS BOYS BOYS« – possible topics for a conversation with Viv Albertine can be derived from the title of her first book. The former fashion design student was part of the inner circle of London's punk scene. She played with Sid Vicious in the Flowers of Romance and as guitarist of The Slits, she was a member of what was probably the best band of its time. The quartets impetuous energy outshone many of its fellow formations. Later, Albertine began to make movies, recorded a solo record and became a visual artist and book author.



## Vogue Dots

27.08. / 21.40 – 22.20 / Panorama Bar  
Deutschlandpremiere

»Get down with yr sad self« (sic) – manchmal sagen Facebook-Bios schon alles. Die Atlantik-Küsten-Winter im kanadischen Halifax sind rau und kalt, sehr kalt. Vielleicht ist so diese süße Melancholie zu erklären, die alle Lieder von Tynan Dunfield und Babette Hayward durchzieht. Und wohl auch, warum man sich erst einmal über Monate hinweg nur via E-Mail austauschte, bevor man die so entstandenen Demos auch gemeinsam aufnahm. Die Musik der Vogue Dots legt sich wie ein flauschiger Mantel um zitternde Schultern, nur das kratzende Synthetik-Etikett erinnert einen daran, sich nicht allzu sehr in Sicherheit zu wiegen, wenn Vogue Dots während »Pop-Kultur« erstmals live in Deutschland auftreten. Der nächste kanadische Exportschlager!

»Get down with yr sad self« (sic) – sometimes Facebook-biographies tell the whole story. Winters in Halifax on the Canadian Atlantic coast are rough and cold, very cold. Maybe that is the reason for the sweet melancholia pulling through all the songs of Tynan Dunfield and Babette Hayward. And it might also explain why for the first months of working together they only communicated via email, before finally recording their demos together. The Vogue Dots' music nestles around your shoulders like a comfy coat and only the synthetic label reminds you not to feel too safe when Vogue Dots play their first ever show in Germany. The next Canadian export hit!

## Will Bankhead

28./29.08. / 00.20 – 02.00 / Panorama Bar / DJ-Set

Will Bankhead gibt seit Jahren elektronischer Musik ein Gesicht, oder besser: eine Oberfläche. Als Gestalter hat er vor allem mit Plattencovern für Honest Jon's und Mo Wax von sich reden gemacht. Als Kopf hinter dem Blog und Label The Trilogy Tapes ist er selbst mitverantwortlich für die erneute Renaissance des Mediums Kasette – und für allerhand hochklassige Veröffentlichungen. Der Vielfalt der so versammelten, abgründigen Grooves tragen auch seine DJ-Sets Rechnung.

For years now, Will Bankhead provides a face, or better a surface for electronic music. As a designer, he drew attention with record covers for Honest Jon's and Mo Wax. As the head of the blog and label The Trilogy Tapes, he is partly responsible for a new renaissance of the cassette – and for a couple of high-class releases. The diversity of his collected grooves can be heard first hand at his DJ-sets.

## Wooden Wisdom & DJ Fitz

26./27.08. / 00.20–03.00 / Panorama Bar / DJ-Set

Einen kleinen Oscar hat Elijah Wood zwar noch nicht zu Hause zu stehen, dafür aber sicherlich alle Veröffentlichungen seines eigenen Labels, Simian Records, auf dem etwa das The-Apples-in-Stereo-Album »New Magnetic Wonders« erschien. Und diverse alte Schallplatten westafrikanischer, türkischer und brasilianischer Psychedelik-, Funk- und Soul-Musik sowie Krautrock. Das wiederum eint den Hollywood-Schauspieler mit dem Gründer des unersetzbaren Berliner Kunst- und Musikraums West Germany, DJ Fitz, und mit dem (Film-)Musikberater Zach Cowie. Die drei Plattensammler bilden auch ein formidables DJ-Trio, das seine weltumspannende Disco nun nach Berlin bringt.

Elijah Wood might not have an Oscar at home, but surely all the releases of his label Simian Records, including »New Magnetic Wonders« by the The Apples in Stereo. He probably also owns a large collection of old West-African, Turkish and Brazilian psychedelic-, funk- and soul-music as well as krautrock. That's what unites the Hollywood-actor with DJ Fitz, founder of the irreplaceable art- and music-space »West Germany«, and with music consultant Zach Cowie. The three record collectors make a formidable DJ-trio that brings their truly global disco to Berlin.

## Zentralheizung of Death des Todes

26.8. / 22.20–23.00 / Kantine / Konzert

Irgendwie liegt irgendwer am Ende immer irgendwo: im Schlagzeug, auf der Bühne, daneben. Bei der Zentralheizung of Death des Todes ist man nicht nur um dauerhafte Bilingualität bemüht, sondern zelebriert Musik, bis die letzte Körperenergiereserve leergezapft wurde. Hochgeschwindigkeits-Garagenrock aus Berlin, Erfurt und Leipzig, der so mitreißend ist, wie Liedtitel wie »Heilige Harze« oder »Falafel 666« unumwunden genial sind. Nur nicht verschlucken, bitte!

Somehow, someone always ends up lying around somewhere: in the drum set, on stage, next to it. Zentralheizung of Death des Todes (Central Heating of Death of Death) is constantly striving for bilingualism and is celebrating music until the last bit of energy is used up. Their high-speed garage-rock from Berlin, Erfurt and Leipzig is as thrilling, as song titles such as »Heilige Harze (Holy Resins)« or »Falafel 666« are pure genius. Consume responsibly, please!

## Pop-Kultur Nachwuchs

»Pop-Kultur« ist mehr als ein klassisches Festival. In den Werkstätten des Bühnenservice der Stiftung Oper Berlin – gleich neben dem Berghain – heißen wir am 26. und 27. August junge Talente aus 23 Ländern zu unserem Programm »Pop-Kultur Nachwuchs« willkommen. Dort, wo in detailverliebter Arbeit die Bühnenbilder und Kostüme für die Theater und Opern der Stadt gefertigt werden, kommen nun 150 von einer Fachjury ausgewählte Musiker\_innen, Djs, Produzent\_innen, Label-, Club- und Festivalmacher\_innen, Journalist\_innen, Blogger\_innen und Studierende dieser Bereiche zusammen, um sich individuell weiterzubilden, denn: International renommierte Expert\_innen geben ihr Fachwissen in über 30 Workshops und Vorträgen an den Nachwuchs weiter. Ólafur Arnalds & Janus Rasmussen etwa bieten Einblicke zum »Live Composing«, Tocotronic-Produzent Moses Schneider teilt seine Studiokniffe. Sookee spricht darüber, wie man sich als queere Künstler\_in behaupten und selbst treu bleiben kann – Johannes von Jena (Ritter Butzke) und Johannes Fabian (Holzmarkt) verhandeln selbiges für alternative Clubkonzepte. Sandra Passaro wiederum erklärt internationale Künstlermanagementstrategien. Zudem schärfen Jens Balzer (Berliner Zeitung) und Annett Gröschner (FAZ) journalistisches Urteilsvermögen und Beobachtungsgabe. Das Programm soll so in seiner Gesamtheit alle Aspekte des Arbeitens im Pop-Musik-Business ergründen.

»Pop-Kultur« is more than a classic festival. From August 26-27 we are welcoming young talents from 23 countries to the »Pop-Kultur Nachwuchs« program in the workshops of the Stage Services Company of the Berlin Opera Foundation – in direct proximity to the Berghain. 150 musicians, DJ's and producers, label-, club-, and festival-managers, journalists, bloggers and students of these fields, chosen by an expert jury, gather to further their knowledge where stage settings and costumes for the city's theatres and operas are crafted with great attention to details: Internationally renowned experts pass on their know-how to the new blood in more than 30 workshops and talks. E.g. Ólafur Arnalds & Janus Rasmussen offer insights into »Live Composing«, Tocotronic-producer Moses Schneider shares his studio tricks. Sookee talks about how to hold your ground and stay true to yourself as a queer artist – Johannes von Jena (Ritter Butzke) und Johannes Fabian (Holzmarkt) transfer those issues to alternative club-concepts. Sandra Passaro explains international artist management strategies. Furthermore Jens Balzer (Berliner Zeitung) and Annett Gröschner (FAZ) sharpen journalistic judgment and powers of observation. The program in total is designed to cover all aspects of working in the pop-music business.



## Sonnenallee

This is where DJ Buket was standing in June 1998 when she was struck by a musical vision that the world would come to know as *Dubstep*.

**Pop-Kultur**  
IT BEGAN IN BERLIN

## Musicboard Berlin GmbH

**Björn Böhning**

Vorsitzender des Aufsichtsrates / Chairman of the Board

**Katja Lucker**

Geschäftsführung / Managing Director

**Lisa-Marie Janke**

Assistenz, Büroleitung, Social Media /  
Assistant, Office Management, Social Media

**Melike Öztürk**

Projektmanagement / Project Management

**Jana Sylvester**

Finanzadministration / Financial Administration

**Constanze Heymann & Monika Wank**

Buchhaltung / Accounting

**Désirée Dargel**

Praktikantin / Intern

## Pop-Kultur und Pop-Kultur Nachwuchs (P-K N)

**Martin Hossbach & Christian Morin**

Kuration / Curators

**Florian Wachinger**

Projektmanagement / Project Management

**Kai-Uwe Müller**

Produktionsmanagement Berghain / Production Management Berghain

**Jamila Al-Yousef**

Produktionsmanagement P-K N / Production Management P-K N

**Birgit Voigt**

Ticketing, Gäste-Management / Ticketing, Guest Management

**Juliane Prochnow**

Produktionsleitung Diskogarten / Production Management Diskogarten

**Krischan Makswitat**

Technische Leitung Berghain / Technical Management Berghain

**Ludwig Laudan**

Technische Leitung Infrastruktur / Technical Management of Infrastructure

**Moritz Schmall**

Marketing, Sponsoring

**Anika Väth**

Pressearbeit / Press Relations

**Thomas Vorreyer**

Redaktion, Social Media / Editor, Social Media

**Jan Henrik D.A. Schimkus**

Übersetzungen / Translations

**Giulia Brabetz & Caroline Whiteley**

Praktikantinnen / Interns

**Scott King**  
Art Director

**fertig design GbR**  
**Norman Palm & Malte Rettberg**  
Grafik- und Webdesign / Graphic and Web Design

**Peter Harris**  
Web-Programmierer / Web Programmer

**studio karhard GbR**  
**Thomas Karsten & Alexandra Erhard mit Lutz Kneissl**  
Architektur und Planung / Architecture and Planning

**Bühnenservice Berlin**  
**Rolf D. Suhl**  
Geschäftsführer / Managing Director  
**Hendrik Nagel**  
Werkstattleiter Dekorationswerkstätten /  
Workshop Manager of the Decoration Department  
**Enrico Hübner**  
Leiter Haus- und Betriebstechnik / Head of Engineering and Maintenance

**Stiftung Oper in Berlin**  
**Georg Vierthaler**  
Generaldirektor / General Manager  
**Sebastian K. Pfium**  
Referent des Generaldirektors / Personal Assistant to the General Manager

Pop-Kultur ist ein Projekt der Musicboard Berlin GmbH, gefördert durch den Regierenden Bürgermeister von Berlin – Senatskanzlei und mit Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) – Senatskanzlei – Kulturelle Angelegenheiten.

Pop-Kultur is a project of Musicboard Berlin GmbH, supported by The Governing Mayor of Berlin – Senate Chancellery and with funds of the European Regional Development Fund (EFRE) – Senate Chancellery – Cultural Affairs.

Für ihr Engagement, ihr Interesse und ihren Enthusiasmus danken wir allen Freundinnen und Freunden, Sponsorinnen und Sponsoren, Helferinnen und Helfern!

We thank all friends, sponsors and helpers for their commitment, their interest and their enthusiasm!

Gefördert von  
Funded by



Partner  
Partners



Pop-Kultur Nachwuchs



# ELECTRONIC BEATS CITY FESTIVALS 2015

04 - 05 SEPT

## PODGORICA

02 - 03 OCT

## BUCHAREST

16 - 17 OCT

## BUDAPEST

06 - 07 NOV

## ZAGREB

ELECTRONICBEATS.TV

electronic  
beats

T..

 Berlin Partner  
für Wirtschaft und Technologie

the place to be  
for music.

Pump up  
the volume.

### Die wollen nur spielen – Musik in Berlin.

Berlin ist die Stadt der Musik. An keinem anderen Ort in Deutschland finden sich so konzentriert Musikerinnen und Musiker aus aller Welt, um Musik zu schaffen, zu spielen und zu vertreiben. Von Elektro über Rock und Pop bis Weltmusik, von HipHop über Jazz, keine Stilrichtung, die nicht zu finden ist. Die Musikwirtschaft in Berlin ist vielfältig, lebendig und international erfolgreich zugleich. Durch die Ansiedlung großer Unternehmen, die kreative mittelständische Musikszene, die facettenreiche Clubkultur, hunderte von Auftritten und Konzerten an jedem Tag der Woche, 365 Tage im Jahr und Veranstaltungen mit internationaler Strahlkraft hat sich Berlin in den vergangenen Jahren als Musikhauptstadt in Deutschland etabliert.

[www.berlin-partner.de](http://www.berlin-partner.de)  
[www.businesslocationcenter.de/musik](http://www.businesslocationcenter.de/musik)

 Berlin

# Fairness: wohnt bei degewo

Denn wir sorgen für faire  
Mieten und neue Wohnungen.



DAS YORCK-KINOABO

**EINMAL  
ZAHLEN**

**UNBEGRENZT  
KINO**

12 KINOS · 350 FILME IM JAHR

BABYLON KREUZBERG · CAPITOL DAHLEM · CINEMA PARIS  
FILMTHEATER am FRIEDRICHSHAIN · DELPHI FILMPALAST  
INTERNATIONAL · KANT Kino · NEUES OFF · PASSAGE · ROLLBERG  
ODEON · YORCK · SOMMERKINO KULTURFORUM Potsdamer Platz

NUR **18,90 €**  
IM MONAT

1 Jahr Laufzeit - danach  
monatlich kündbar.



IM RICHTIGEN KINO BIST DU NIE IM FALSCHEN FILM

BABYLON KREUZBERG · CAPITOL DAHLEM · CINEMA PARIS  
FILMTHEATER am FRIEDRICHSHAIN · DELPHI FILMPALAST  
INTERNATIONAL · KANT Kino · NEUES OFF · PASSAGE · ROLLBERG  
ODEON · YORCK · SOMMERKINO KULTURFORUM Potsdamer Platz



YORCK.DE

degewo.de



Büroeinrichtung gefertigt von der Firma Friedrich Ziegler, Offenberg

## BauBuche Paneel

### Die neue Laubholzplatte

Mit BauBuche Paneel steht Architekten, Innenarchitekten und Möbeldesignern ab sofort ein außergewöhnlicher Werkstoff aus Buchen-Furnierschichtholz zur Verfügung, hergestellt aus regionalen, nachhaltig bewirtschafteten Buchenwäldern. BauBuche Paneel präsentiert das traditionelle Möbelholz in einer völlig neuen, modernen Optik.

Unverbindlich die BauBuche Paneel Musterbox per E-Mail bestellen.



# KREATIVITÄT BRAUCHT ENERGIE.

Berlin ist voller Farbe und Kreativität. Wir tragen seit vielen Jahren dazu bei, dass es so bleibt. Ob GRIPS Theater, Neuköllner Oper, Bühnenkunstschule ACADEMY oder der GASAG-Kunstpreis in der Berlinischen Galerie – wir unterstützen das, was Berlin zu einer einzigartigen Stadt macht. Mehr Infos unter [www.gasag.de](http://www.gasag.de)



**WE SUPPORT  
ARTISTS, PROJECTS,  
FESTIVALS AND  
CLUB CULTURE.  
IN BERLIN.**